



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA – REKA (HR)
Tel. +385/(0)51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume
ASSEMBLEA

Sig. Amm.: 013-04/2008-14/3
N° Pr.: 2170-67-02-08-7

Ai sensi degli articoli 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del *“Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana”*, l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua X Sessione ordinaria, addì 28 luglio 2008, in Rovigno, viste le *“Informazioni sulle riunioni del Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”*, tenutesi a Trieste il 22 gennaio, il 6 giugno e il 10 luglio 2008 e dopo aver esaminato la Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2008 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2007”*, ha approvato la seguente:

DELIBERA

28 luglio 2008, N° 54,

“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2008 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2007”

1. Si approva la *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2008 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2007”* (in allegato) che costituisce parte integrante della presente Delibera.

2. La presente Delibera e la *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2008 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2007”* saranno pubblicate sul *“Bollettino Ufficiale dell’Unione Italiana”* e sul sito dell’Unione Italiana www.unione-italiana.hr.
3. La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua approvazione.

Il Presidente
On. Furio Radin

Rovigno, 28 luglio 2008

Recapitare:

- Al *“Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”*.
- All’Università Popolare di Trieste.
- Ai membri della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana.
- All’Ufficio dell’Assemblea e della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana.
- Archivio.

MOTIVAZIONE

Con la Legge finanziaria dello Stato italiano per il 2007, N° 296/06, le disposizioni della Legge 28 luglio 2004, N° 193 “*Proroga e rifinanziamento della Legge 21 marzo 2001, N° 73, recante Interventi a favore della minoranza italiana in Slovenia e in Croazia*” (“*Gazzetta Ufficiale*” N° 180 del 3 agosto 2004), sono state prorogate fino al 31 dicembre 2009 e a tale scopo è stata autorizzata la spesa di euro 4.650.000,00 per ciascuno degli anni 2007, 2008 e 2009.

È stabilito che lo stanziamento a favore della CNI sia utilizzato mediante Convenzione da stipulare tra il Ministero degli Affari Esteri, l’Unione Italiana e l’Università Popolare di Trieste, sentito il parere, da esprimere entro 45 giorni dalla richiesta del Ministero degli Affari Esteri, della Federazione delle Associazioni degli Esuli Istriani, Fiumani e Dalmati, o comunque delle singole associazioni.

Detto stanziamento è finalizzato alla realizzazione di interventi ed attività, indicati dall’Unione Italiana in collaborazione con la Regione Friuli Venezia Giulia, da attuare nel campo scolastico, culturale, dell’informazione nonché, fino ad un massimo del 20% dello stanziamento annuo previsto, nel campo socio-economico.

Considerata la necessità di assicurare l’efficacia della funzione di coordinamento dell’attività a favore della CNI in Slovenia e Croazia, da svolgersi in collaborazione con la Regione Friuli Venezia Giulia e con le altre istituzioni, il Ministero degli Affari Esteri con Decreto del 3 luglio 1995 ha istituito il “*Comitato di coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e Croazia*”, al quale è stato attribuito il coordinamento delle attività in favore della CNI in Slovenia e Croazia ed in particolare il coordinamento degli impegni derivanti dalla Legge 9 gennaio 1991, N° 19 e successive modificazioni ed estensioni. Il Comitato è composto da due rappresentanti del Ministero degli Affari Esteri, un rappresentante delle autorità diplomatiche consolari italiane in Slovenia ed un altro di quelle in Croazia, due rappresentanti dell’Unione Italiana e due rappresentanti dell’Università Popolare di Trieste. Il Comitato è presieduto dal rappresentante del Ministero degli Affari Esteri di grado più elevato.

Le Comunità degli Italiani; le Comunità Autogestite della Nazionalità Italiana in Slovenia; i Consigli della Comunità Nazionale Italiana in Croazia; i soggetti economici costituiti dalle CI e dalle CAN; la Casa Editrice EDIT di Fiume; il Dramma Italiano di Fiume; il Centro di Ricerche Storiche di Rovigno; il Dipartimento di Studi in Lingua Italiana dell’Università “*Juraj Dobrila*” di Pola; il Dipartimento per la formazione di maestri ed educatori dell’Università “*Juraj Dobrila*” di Pola; il Dipartimento di Linguistica applicata, Corso di Laurea in Lingua e Cultura Italiana-Italianistica della Facoltà degli Studi di Umanistica, Università del Litorale di Capodistria; i Programmi Italiani di Radio e TV Capodistria; i Programmi Italiani di Radio Pola; i Programmi Italiani di Radio Fiume; le Scuole Italiane di ogni ordine e grado; l’Associazione Imprenditoriale della Nazionalità Italiana AINI di Cittanova; l’AIA di Capodistria; la Finistria di Fiume; la Pietas Iulia di Pola; Il Centro per la Promozione dell’Imprenditoria di Pirano; il Centro Italiano di Promozione, Cultura, Formazione e Sviluppo “*Carlo Combi*” di Capodistria; la Sezione Italiana dell’Agenzia per l’Educazione e l’Istruzione della Repubblica di Croazia, sede di Fiume, la Sezione Italiana dell’Istituto dell’Educazione della Repubblica di Slovenia, Unità organizzativa di Capodistria; il Forum dei Giovani dell’Unione Italiana; il Cenacolo degli operatori culturali della CNI; i Settori operativi della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana e le altre associazioni costituite dai nostri connazionali, sono state invitate dall’Unione Italiana, con lettera del 31 luglio 2007, a presentare proposte debitamente formulate e corredate dall’opportuna documentazione per la presentazione di progetti da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 da valersi sull’anno di esercizio 2008, entro il 19 ottobre 2007.

Alla Segreteria dell’Unione Italiana sono pervenute una serie di proposte che sono state sistematizzate per soggetto proponente, per ragione e natura dell’intervento. La Segreteria dell’Unione

Italiana ha provveduto alla stesura della *“Relazione esplicativa relativa alla programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia per il 2007”* e quindi della Bozza di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2008 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2007”*.

In considerazione della necessità di concludere, quanto prima, l'iter per la scelta dei progetti, i responsabili dei settori di attinenza alle richieste di intervento sono stati invitati a visionare la relativa documentazione pervenuta in Segreteria dell'Unione Italiana e a stilare le specifiche proposte di ripartizione dei programmi da finanziarsi.

Nell'intento di poter disporre di una completa visione sullo stato di realizzazione delle iniziative, delle attività e degli interventi programmati a valere sui fondi della Legge 19/91 e successive estensioni (Legge 89/98, Legge 73/01 e Legge 193/04) inseriti nelle Convenzioni MAE-UI dal 1998 al 2006, i Servizi amministrativi dell'UI hanno predisposto un'attenta analisi dei medesimi ed ha, inoltre, predisposto la *“Informazione riferita alla realizzazione delle iniziative previste dalle Convenzioni stipulate tra il Ministero degli Affari Esteri italiano e l'Unione Italiana dal 1998 al 2007 e successive ridestinzioni”*.

La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della XXII Sessione ordinaria, tenutasi a Villanova, con la Conclusione 15 febbraio 2008, N° 300, recante *“Informazione sulla riunione del “Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia” del 22 gennaio 2008”*:

1. Ha preso atto delle conclusioni accolte nel corso della riunione del *“Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”* del 22 gennaio 2008.
2. Ha stabilito che nella proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2008 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2007”* la Giunta Esecutiva terrà in dovuta considerazione le decisioni accolte e le indicazioni emerse nel corso della richiamata riunione del *“Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”*.
3. Ha incaricato la Presidenza della Giunta Esecutiva di portare all'attenzione della GE:
 - i. La proposta di come eventualmente riorganizzare le proprie strutture preposte a seguire i progetti di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modifiche.
 - ii. Un'informativa relativa alle procedure in essere per l'attuazione dei progetti di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modifiche.
 - iii. Le proposte di modifica delle Convenzioni MAE-UI e MAE-UPT. Quest'ultima sarà trasmessa dall'UPT.
 - iv. La proposta di Regolamento di attuazione del Piano permanente UI-UPT che sarà proposta dall'UPT.
4. Nel corso della riunione del *“Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”* è stato convenuto quanto segue:
 - a) Andranno quanto prima i mezzi inutilizzati e accantonati e i fondi perenti, pena la loro definitiva perdita.
 - b) È Stato creato un Gruppo di lavoro, composto dai rappresentanti del *“Comitato di coordinamento”*, guidato e promosso dal FVG, con lo scopo di identificare 1 o 2 grandi progetti.

- c) Una parte dei fondi, secondo il MAE, continuerà ad essere spesa per gli interventi di sopravvivenza, fisiologici ed esistenziali della CNI, mentre gli altri – una parte consistente – dovrà essere utilizzata per grossi interventi di grande rilievo e respiro.
- d) Il Gruppo di lavoro, quale Tavolo tecnico, dovrà identificare alcuni progetti nei seguenti settori:
- progetti di carattere sociale: ospedale, casa dell'anziano, ecc.
 - giovani, ossia sviluppo del territorio che faciliti l'insediamento dei giovani sul territorio;
 - la memoria, la cultura, la tutela dei cimiteri e delle tombe.
- e) L'UI ha proposto due iniziative che, una volta costituite, dovrebbero sostenersi da sole. Queste dovrebbero essere inserite nella rete statale e godere, di conseguenza, dei relativi finanziamenti pubblici. Dette iniziative dovrebbero essere di carattere pubblico/privato e di livello medio/alto. Le proposte sono:
- la costituzione di una struttura sociale-assistenziale-sanitaria, ossia una Casa per l'anziano, da costruirsi in Istria, possibilmente sul mare.
 - Una Scuola Superiore bilingue (italiano/inglese) triennale da farsi a Dignano d'Istria. Al riguardo la Città di Dignano metterebbe a disposizione la struttura.
- f) Le strutture e le iniziative proposte dovranno comunque, una volta avviate, mantenersi autonomamente.
- g) Il MAE ha deciso di reintestare i beni immobili all'UI. L'acquisto di beni immobili, però, dovrà essere l'eccezione e non la regola.
- h) Il MAE ritiene che vada predisposto un Regolamento di attuazione del Piano permanente UI-UPT che definisca i ruoli e le procedure della collaborazione UI-UPT e che vadano rafforzati gli apparati amministrativi dell'UI e dell'UPT per valutare e seguire i progetti di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modifiche.
- i) Il Revisore dei Conti propone siano stabiliti dei criteri precisi relative all'utilizzo e alla rendicontazione delle spese di gestione di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modifiche.
- j) In conclusione il "*Comitato di coordinamento*" ha accolto le seguenti decisioni:
- i. Si costituisce il Tavolo di lavoro, composto da esperti designati dai rappresentanti degli enti che siedono nel "*Comitato di coordinamento*", con lo scopo di preparare il/i progetto/i da attuarsi, sulla base delle indicazioni emerse nel corso della riunione odierna, assegnando assoluta priorità alla realizzazione dell'Istituto per anziani. Il Gruppo di lavoro ha il compito primario di predisporre lo studio di fattibilità della Casa per l'anziano. Il "*Comitato di coordinamento*" si riunirà nuovamente a maggio-giugno 2008 per approvare i progetti in via definitiva. Alle finalità di cui al Tavolo di lavoro, per le iniziative di cui all'oggetto, vengono enucleati i seguenti fondi: 3.947.909,18 € derivanti dagli accantonamenti per gli interventi socio-economici di cui alle Convenzioni MAE-UI per il periodo 1998-2006 e 716.980,00 € di fondi perenti di cui alle MAE-UPT per il periodo 2000-2006 (tabella riassuntiva in allegato), per complessivi 4.664.889,18 €.
 - ii. Per la prossima riunione l'UI e l'UPT presenteranno una proposta di come riorganizzare le proprie strutture preposte a seguire i progetti di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modifiche.
 - iii. Per la prossima riunione si analizzeranno le procedure per l'attuazione dei progetti di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modifiche.
 - iv. Per la prossima riunione si analizzeranno le proposte di modifica delle Convenzioni MAE-UI e MAE-UPT.
 - v. Si approva l'errata corrige/variazione della Convenzione MAE-UPT del 2007 in relazione ad un intervento in favore del CRS.
 - vi. UI e UPT predisporranno un Regolamento di attuazione del Piano permanente UI-UPT che definisca i ruoli e le procedure della reciproca collaborazione.

L'UI ha predisposto, in data 20 marzo 2008, la Bozza di Regolamento di attuazione del Piano permanente UI-UPT (in allegato), che è stata concordata con l'UPT e quindi inoltrata al MAE.

L'UI, inoltre, ha predisposto le modifiche alle Convenzioni MAE-UI e MAE-UPT formulando una proposta di un'unica nuova Convenzione MAE – UI – UPT, che è stata concordata con l'UPT il 26 maggio 2008 (in allegato), ed approvata dalla GE UI, con la Conclusione N° 392 del 29 maggio 2008 (in allegato). Questa è stata trasmessa all'UPT e al “Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia” in data 3 giugno 2008.

La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della XXVII Sessione ordinaria, tenutasi a Crevatini, con la Conclusione 29 maggio 2008, N° 394, recante “*Informazione riferita alla realizzazione delle iniziative previste dalle Convenzioni stipulate tra il Ministero degli Affari Esteri italiano e l'Unione Italiana dal 1998 al 2007 e successive ridestinzioni*”:

1. Ha preso atto della “*Informazione riferita alla realizzazione delle iniziative previste dalle Convenzioni stipulate tra il Ministero degli Affari Esteri italiano e l'Unione Italiana dal 1998 al 2007 e successive ridestinzioni*”.
2. In relazione alla *Informazione riferita alla realizzazione delle iniziative previste dalle Convenzioni stipulate tra il Ministero degli Affari Esteri italiano e l'Unione Italiana dal 1998 al 2007 e successive ridestinzioni*”, ha incaricato i Settori operativi della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana di esprimersi, entro il termine di 15 giorni consecutivi dall'approvazione del relativo Atto, sui progetti di loro competenza in merito alla loro fattibilità, assumendosi, al contempo, l'impegno di produrre la dovuta necessaria documentazione ai Servizi amministrativi dell'Unione Italiana entro i successivi 30 giorni, al fine di avviare l'iter procedurale per la loro realizzazione.
3. Ha stabilito che i mezzi finanziari afferenti ai progetti di cui alla “*Informazione riferita alla realizzazione delle iniziative previste dalle Convenzioni stipulate tra il Ministero degli Affari Esteri italiano e l'Unione Italiana dal 1998 al 2007 e successive ridestinzioni*” che non risulteranno essere fattibili saranno ridestinati ad altre iniziative ed inserite nella “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2008 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2007*”.
4. In relazione ai Contratti giacenti al Ministero degli Affari Esteri italiano – D.G.EU., come pure per quanto attiene il rilascio del nulla osta a procedere sulle iniziative presentate, ha invitato il MAE a liquidare i relativi Contratti, ovvero a rilasciare il rispettivo nulla osta.

La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della XXVIII Sessione ordinaria, tenutasi a Sissano, con la Conclusione 30 giugno 2008, N° 400, recante “*Informazione sulla riunione del “Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia” del 6 giugno 2008*”:

1. Ha preso atto della “*Informazione sulla riunione del “Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia” del 6 giugno 2008*”.
2. Ha preso atto delle conclusioni accolte nel corso della riunione del “*Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia*” del 6 giugno 2008.
3. Ha stabilito che nella proposta di “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2008 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2007*” la Giunta Esecutiva terrà in dovuta

considerazione le decisioni accolte e le indicazioni emerse nel corso della richiamata riunione del “Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”.

4. Ha preso atto che il 10 luglio 2008 si terrà la nuova riunione del “Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”.

La Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, nel corso della sua XXVIII Sessione ordinaria, tenutasi a Sissano, ha approvato la Conclusione 30 giugno 2008, N° 399, recante “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2008 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2007: Prima lettura*”, con la quale:

1. Ha approvato, in I lettura, la Bozza di “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2008 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2007: Prima lettura*”.
2. La Bozza di “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2008 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni, al 31 dicembre 2007: Prima lettura*” è trasmessa al “Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia” e all’Assemblea dell’UI per la sua approvazione.

In data 26 settembre 2007 l’Università Popolare di Trieste comunica all’Unione Italiana che gli avanzi contrattuali ammontano a € 716.980,00 (in Allegato).

In data 23 maggio 2008 l’Università Popolare di Trieste comunica all’Unione Italiana che gli interessi maturati al 2007 a valere sui fondi della Legge 19/91 e successivi rifinanziamenti ammontano a € 36.166,37.

Nei primi giorni di luglio 2008, su richiesta dell’UI, l’UPT comunica che a valere sui fondi di cui alle Convenzioni MAE-UPT per le annualità 2006 e 2007, a fronte di € 418.000,00 lordi stanziati, esaurite le richieste delle Istituzioni scolastiche della CNI, sono rimasti da riallocare delle risorse riferite ai libri di testo ausiliari e sussidiari in favore delle Scuole della CNI, per l’importo pari a € 42.158,32 (2006), rispettivamente € 60.366,13 (2007).

In data 10 luglio 2008 si è tenuta a Trieste la riunione del “Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia” (presenti: il rappresentante del MAE, D.G.EU.: Amb. Renato Maria Ricci; il Console Generale d’Italia a Capodistria, Sig. Carlo Gambacurta; il Console Generale d’Italia a Fiume, Sig. Fulvio Rustico; il rappresentante della Regione Friuli Venezia Giulia, Sig. Giuliano Abate; il Presidente dell’Università Popolare di Trieste, Sig. Luciano Lago; il Vicepresidente dell’Università Popolare di Trieste, Sig. Piero Delbello; il Direttore Generale dell’Università Popolare di Trieste, Sig. Alessandro Rossit; il rappresentante della Federazione degli Esuli, On. Renzo De Vidovich e Sig. Guido Brazzoduro; il Revisore dei Conti del MAE, Sig. Luigi Antonio Cozzolino; il Presidente dell’UI, On. Furio Radin; il Presidente della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, Sig. Maurizio Tremul e la Direttrice dei Servizi amministrativi dell’Unione Italiana, Sig.ra Orietta Marot), durante la quale è stata esaminata la Proposta di “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2008 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2007: Prima lettura*”.

Nel merito il *Comitato* ha accolto le seguenti osservazioni e indicazioni:

- 1) Punto 1.8. - Viene evidenziato che il costo del minibus scolastico della SEI di Capodistria è molto elevato. In sede di gara sarà necessario abbassare i costi.
- 2) Punto 1.13. - Vengono chieste spiegazioni sull'intervento in favore della SEI di Rovigno.
- 3) Punto 1.16. - È necessario stanziare ulteriori 110.000,00 € in favore dei lavori aggiuntivi e per gli arredi e le attrezzature della Palestra della SMSI di Pola, considerato che l'altra metà dei mezzi necessari viene stanziata dalle autorità croate. Al riguardo si indica di reperire i mezzi attingendo dalle escursioni di studio delle SMSI a Milano e Bruxelles.
- 4) Punti 1.20. e 1.22. - Si procederà al raddoppio dei fondi necessari spostandoli dal punto 1.22. (operazione non necessaria) al punto 1.20.
- 5) Punto 1.24. - Si esprime apprezzamento per lo stanziamento previsto.
- 6) Punto 3.4. - La proposta è analizzata in profondità. Sarà necessario ottenere dalla RTV di Slovenia il rispetto reale delle sei clausole di salvaguardia riportate nella motivazione del finanziamento, a tutela dei Programmi Italiani di RTV Capodistria.
- 7) Punto 4.4. - Aumentare l'importo per le borse di studio post-laurea, almeno del 50%, rispetto a quanto programmato.
- 8) Punto 5.14. - Si esprime grande soddisfazione per lo stanziamento previsto dall'UI in favore dell'IRCI (cimiteri e Museo dell'esodo). In merito si constata che sul piano IRCI riferito ai cimiteri esiste, al momento, solamente lo stanziamento dell'UI e che sui 450-500.000,00 € necessari per completare il Museo, mancano ancora 150.000,00 € in quanto accanto ai fondi messi a disposizione dall'UI gli Esuli hanno aggiunto 150.000,00 €.

La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XXIX Sessione ordinaria, tenutasi a Montona, ha approvato la Conclusione 14 luglio 2008, N° 412, recante *“Proposta di “Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2008 e Utilizzo e ridestituzione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2007”*, con cui:

1. Si approva la Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2008 e Utilizzo e ridestituzione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2007”*.
2. La Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2008 e Utilizzo e ridestituzione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2007”* è trasmessa al *“Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”* e al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all'Ordine del Giorno della prossima seduta dell'Assemblea dell'Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva, coadiuvato dai membri della Giunta Esecutiva, ognuno per il proprio Settore di competenza.

La Giunta Esecutiva, prese in esame tutte le richieste pervenute e le necessità espresse, le conclusioni degli Attivi consultivi permanenti e dei Settori di attività, nonché le proposte, le osservazioni e le indicazioni avanzate dal *“Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”*, riunitosi a Trieste il 10 luglio 2008, in armonia con i criteri ed i parametri per la predisposizione della lista di priorità per l'assegnazione dei mezzi della Legge 19/91 e successivi

rifinanziamenti (approvati dall'Assemblea dell'Unione Italiana a Fiume il 16 marzo 1996) e in conformità al *“Programma della Giunta Esecutiva per il mandato 2006-2010: le linee guida”*, sottopone all'approvazione dell'Assemblea la nuova Proposta definitiva della *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2008 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2007”*.

In considerazione di quanto sopra, ne consegue che la Proposta di ripartizione dei mezzi della Legge 193/04 per il 2008 tra le Convenzioni MAE-UI e MAE-UPT è così suddivisa:

- A) Convenzione MAE-UI 2008: 1.626.000,00 €.
- B) Convenzione MAE-UPT 2008: 3.034.000,00 €

Riepilogando, quindi, gli importi che con il presente Atto sono ripartiti ammontano complessivamente a € 10.156.532,99, così suddivisi:

- 1) Legge 193/04, annualità 2008: € 4.650.000,00;
- 2) Avanzi contrattuali, e ridestinazione fondi Legge 19/91 e successive estensioni, Convenzioni MAE-UI, annualità 1998-2007: € 4.568.734,32.
- 3) Convenzioni MAE-UI, interessi maturati: € 82.127,85.
- 4) Legge 19/91 e successive estensioni, avanzi contrattuali, e ridestinazione fondi Legge 19/91 e successive estensioni, Convenzioni MAE- UPT: € 819.504,45.
- 5) Convenzioni MAE- UPT, interessi maturati: € 36.166,37.

**UNIONE ITALIANA
ASSEMBLEA**

Sig. Amm.: 013-04/2008-14/3
N° Pr.: 2170-67-02-08-8

Ai sensi degli articoli 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del "*Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana*", viste le "*Informazione sulla riunione del 'Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia'*", tenutesi a Trieste il 22 gennaio, il 6 giugno e il 14 luglio 2008, l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua X Sessione ordinaria, addì 28 luglio 2008, in Rovigno, ha approvato la seguente:

**PROGRAMMAZIONE DELLE ATTIVITÀ, DELLE INIZIATIVE E DEGLI INTERVENTI DA FINANZIARSI CON I MEZZI
DELLA LEGGE 193/04 (PROROGATA DALLA LEGGE 296/2006)
A FAVORE DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA IN CROAZIA E SLOVENIA PER IL 2008**

E

**UTILIZZO E RIDESTINAZIONE DEGLI AVANZI CONTRATTUALI, DEGLI INTERESSI MATURATI, DEI MEZZI INUTILIZZATI,
DEI PROGETTI DECADUTI E DEI CONTRATTI RESCISI A VALERE SULLA LEGGE 19/91 E SUCCESSIVE ESTENSIONI
E MODIFICAZIONI AL 31 DICEMBRE 2007**

Nota: In merito alla ridestituzione dei mezzi della Legge 89/98 e successive estensioni, onde poter utilizzare in modo ottimale i mezzi finanziari previsti per i singoli progetti che vengono ridesti piccole differenze d'importo è stato effettuato un arrotondamento.

		Richieste e necessità per il 2008	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2008 (spese di gestione incluse)	Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2007 (spese di gestione incluse)
	PROPOSTE per SETTORE			
	I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE			
	1.1 SCUOLA D'INFANZIA ITALIANA "FREGOLA", Buie			
a	Interventi e importi da definire	non quantificato		
	Nel 2005 la scuola d'infanzia italiana "Fregola" di Buie è diventata un'istituzione autonoma. Opera in due stanze negli ambienti della scuola dell'infanzia della maggioranza. Il refettorio, la cucina, i bagni e la sala educatrici le dividiamo con l'asilo croato. Visto l'aumento del numero degli iscritti e le condizioni ambientali non favorevoli, siamo obbligati a creare degli spazi necessari a un lavoro normale. Visionare gli spazi già esistenti (da pers. spec.) onde poter ristrutturare, completare o eventualmente creare degli spazi nuovi." Nessuna documentazione presentata.			
	1.2 SCUOLE DELL'INFANZIA "PETAR PAN", Dignano			
a	Sanamento tetto della sede centrale	24.143,49		
	Onde salvaguardare la sede dell'istituto prescolare e migliorare le condizioni di lavoro nonché la sicurezza dei bambini, è necessario sanare il tetto di Villa Sbisà. L'intervento verrà cofinanziato dalla Città di Dignano. Importo richiesto all'UI: 160.225,00 kune (21.948,63 Euro). Documentazione presentata: preventivo di spesa per i lavori di sanamento del tetto (originale in lingua croata e traduzione in lingua italiana a firma di un'interprete giudiziaria, nel quale l'importo complessivo segnalato è di 160.225,00 kune = 21.948,63 Euro) e contratto di compravendita degli spazi che attualmente ospitano l'asilo (in lingua croata).			
	Nota: Per la sua attuazione vengono ridestinati € 24.143,49 , su un totale di residui pari a € 60.366,13, di cui alla Convenzione MAE-UPT del 2007 per i libri di testo ausiliari e sussidiari in favore delle Scuole della CNI A.S. 2008/2009 (fondi al MAE).			
	1.3 GIARDINO D'INFANZIA "LA COCCINELLA", Portorose			
a	"Costruzione aggiuntiva alla sede centrale di Lucia - Portorose"	320.100,00		

	<p>La sede centrale di Lucia accoglie 55 bambini dall'1 ai 6 anni di età. Visto l'aumentato interesse alle iscrizioni riteniamo necessario ampliare la disponibilità dell'edificio con i seguenti vani: una sezione nido con bagno e guardaroba, una sala insegnanti, uno spazio per l'archivio, un ripostiglio per il materiale didattico – circa 170mq disposti su due livelli (piano terra e I piano)</p> <p>Importo richiesto: 291.000,00 € (10% spese di gestione escluse).</p> <p>Documentazione: preventivo dei costi della ditta "Marles". Il giardino d'infanzia segnala però che la valutazione della "Marles" del costo del progetto sembra troppo elevata, per cui hanno richiesto un'altra valutazione.</p>			
1.4	GIARDINO D'INFANZIA ITALIANO "NARIDOLA", Rovigno			
a	"Sistemazione area esterna all'edificio esistente dell'asilo"	54.512,77		
b	"Sistemazione degli interni"	16.345,74		
	<p>Nella lettera viene riportato quanto segue: " Ci rivolgiamo a Voi con questa lettera per informarVi che da quanto constatato dal direttore dei lavori ing. Mario Marich, sarebbe necessario provvedere alla sistemazione dell'area esterna attigua all'edificio esistente dell'asilo (pavimentazione delle terrazze e delle facciate) nonché ad alcuni lavori di sistemazione degli interni (controsoffitti, protezione dei caloriferi, ecc.). Di questo è stata informata pure l'Università Popolare di Trieste. Vi alleghiamo i preventivi per i suddetti lavori. (...)"</p> <p>Gli importi segnalati nei preventivi dei costi sono di 49.577,07 € (10% spese di gestione escluse) per i lavori all'esterno dell'edificio, e di 14.859,77 € (10% spese di gestione escluse) per i lavori all'interno della sede dell'asilo.</p>			
1.5	SCUOLA MATERNA ITALIANA "GIROTONDO", Umago			
a	"Acquisto arredo"	11.301,36		
	<p>La Scuola materna italiana "Girotondo" svolge la sua attività pedagogica sul territorio della Città di Umago, in 5 sedi diverse. Attualmente, la Città di Umago ha approvato e finanziato (il finanziamento è inserito nel Piano finanziario 2008) il progetto di ampliamento e ristrutturazione dell'ala adibita a nido d'infanzia, ossia il risanamento e sostituzione arredi nei vani attualmente adibiti al soggiorno educativo dei bambini, della sede centrale dell'asilo "Duga" che ospita anche due gruppi educativi della SMI "Girotondo". La I fase del progetto prevede la ristrutturazione e l'ampliamento dello stabile dove verranno sistemati i bambini della fascia di età compresa tra ? – 2 anni (questa fase è interamente finanziata dalla Città di Umago), mentre la seconda fase consiste nell'arredo dei vani, comprendente anche quelli attualmente utilizzati.</p> <p>Allo stanziamento di 75.000,00 kn della Città di Umago a favore della SMI "Girotondo" quest'ultima è chiamata a partecipare con l'importo di 75.000,00 kn.</p> <p>Documentazione presentata: presentazione dell'attività della SMI "Girotondo", tre offerte di fornitura arredi ("Prometal" S.r.l., "Ne-Pa" S.r.l. e "Tapo" S.r.l.), planimetria dei vani soggetti all'intervento e disposizione degli arredi, decreto di registrazione del soggetto richiedente.</p> <p>In merito al progetto di costruzione di un nuovo asilo, che vedrebbe coinvolti la Città di Umago, l'UI e l'UPT, la Scuola segnala che questi si trova ancora in una fase iniziale, e che rimane sempre una priorità che si spera in un prossimo futuro venga realizzata. A tale riguardo invia una dichiarazione dell'Assessorato alle attività sociali della Città di Umago, nella quale viene espressa per iscritto la piena disponibilità della Città a cedere un lotto edificabile a favore della costruzione della nuova sede della SMI.</p> <p>Nota dell'Amministrazione: la SMI "Girotondo" è beneficiaria del contratto n°81, stipulato nell'ambito della II ridestituzione dei mezzi derivanti dalla Legge 19/91 e successive estensioni e modifiche, relativo all'iniziativa "Preparazione alla lettura". L'affidamento d'incarico è avvenuto il 5 febbraio 2008 e la durata del progetto è di un anno scolastico.</p>			

	Nota 2 : Per la sua attuazione vengono ridestinati € 11.301,36 , su un totale di residui pari a € 60.366,13, di cui alla Convenzione MAE-UPT del 2007 per i libri di testo ausiliari e sussidiari in favore delle Scuole della CNI A.S. 2008/2009 (fondi al MAE).			
1.6	SEZIONE ITALIANA SCUOLA MATERNA, FIUME			112.487,25
	Realizzazione di interventi urgenti a favore delle Sezioni italiane della Scuola Materna di Fiume al fine di:			
a	Fornire indispensabili e necessarie attrezzature e arredi per le varie Sezioni in lingua italiana. Nello specifico si acquisteranno lettini e relativa biancheria, tavoli e sedie per cinque sezioni. Il preventivo di spesa è pari a 31.853,00 € (IVA/PDV compresa). Inoltre, è stato evidenziato la necessità di realizzare degli interventi di piccola portata a favore di tre sezioni.			
b	<p>Procedere alla ristrutturazione della Sezione italiana operante presso la Scuola Materna "Mirta", nell'intento di ottenere il primo Asilo nido in lingua italiana a Fiume e una Sezione di Scuola Materna in lingua italiana dotata degli adeguati standard.</p> <p>Particolarmente disagiata la situazione della sezione italiana operante presso l'asilo "Mirta" dove 18 bambini connazionali soggiornano in una stanza di 20 mq. Grazie all'intervento proposto la mansarda dell'edificio sarà data in uso alla Sezione italiana, mentre la stanza attualmente utilizzata sarà adibita a Sezione nido italiana. Sia la mansarda, sia la stanza sono da ristrutturare. La gara è stata assegnata alla Ditta "MEK" Srl di Fiume. L'importo contrattuale ammonta a 64.000,00 €, cui vanno ad aggiungersi 21.100,00 € per gli arredi e le attrezzature e 8.700,00 € per la progettazine e la DL (questi ultimi saranno attinti dalle spese di gestione UI). L'intento è quello di realizzare gli interventi in tempo utile per l'avvio del nuovo Anno Scolastico 2008/2009.</p> <p>Considerata la straordinarietà e l'urgenza dell'intervento, la GE UI ne ha approvato la realizzazione, con la Conclusione N° 349 del 17 marzo 2008 (in allegato). L'intervento dispone già del nulla osta a procedere del MAE, è stato già approvato dal "Comitato di Coordinamento per le attività a favore della minoranza italiana in Croazia e in Slovenia" il 6 giugno 2008 ed è già in fase di realizzazione.</p> <p>Per la sua attuazione vengono ridestinati i seguenti interventi, inseriti nelle Convenzioni MAE-UI, i cui relativi mezzi sono depositati sul c/c dell'UI:</p> <p>a) € 82.127,85, dagli interessi maturati al 17 VI 2008 di cui ai fondi depositati sul c/c dell'UI derivanti dalle Convenzioni MAE-UI;</p> <p>b) € 15.000,00, dalla ridestinazione dei mezzi afferenti al "Convegno scientifico internazionale relativo al 150° Anniversario del primo censimento demografico moderno in Istria" (il Convegno è stato realizzato autonomamente da altri soggetti prima che giungesse all'UI il nulla osta a procedere del MAE);</p> <p>c) € 4.919,73, dalla rimanenza del Contratto EDIT – UI, N° 55 "Stampa del libro "Ninne nanne come preghiere" (il progetto è concluso e si è ottenuto un risparmio sul preventivo);</p> <p>d) € 10.439,67, dalla ridestinazione dei mezzi afferenti alla CI di Umago per l'acquisto di 6 aspiratori per il bar, non più necessari.</p>			
1.7	SEI BUIE			
a	"Costruzione palestra scolastica"	638.904,10		

	<p>La scuola propone la costruzione della palestra di 500 mq annessa al nuovo edificio dell'istituzione. Per la realizzazione del progetto esecutivo sono necessarie 240.000,00 kn, mentre l'importo totale per la costruzione dei lavori è di 4.000.000,00 kn. La Città di Buie dovrebbe partecipare all'intervento con un sostegno finanziario pari al 10% dell'importo complessivo, e la Regione con il 40%.</p> <p>Documentazione presentata: preventivo di massima, dichiarazione della Città di Buie di finanziamento del 10% del valore dell'intervento, planimetria.</p> <p>Nota dell'Amministrazione: la Scuola è stata beneficiaria del contratto n°46, stipulato nell'ambito dell'annualità 2004 delle Convenzioni MAE-UI, relativo all'iniziativa "La pietra d'Istria". Il contratto è stato rescisso causa inadempienza dell'ente beneficiario. Inoltre tramite il contratto del 24/10/2005 è stata l'ente beneficiario della fornitura di attrezzature e di arredi, regolarmente portata a termine.</p>			
1.8	SE "P.P. VERGERIO IL VECCHIO", Capodistria			
a	"Acquisto minibus scolastico"	114.400,00	57.200,00	
	<p>La Scuola da più di 10 anni possiede un minibus da 16+1 posti, grazie al quale soddisfa quasi tutte le esigenze dettate da una circoscrizione estremamente vasta. Il bus infatti è quotidianamente al servizio delle scuole periferiche sia per i trasporti giornalieri degli alunni (quelli che non vengono coperti dal Comune, ma che sono importanti ai fini dell'offerta formativa) sia per motivi didattici. Il minibus attualmente in uso però non è conforme alla Legge sulla sicurezza nel traffico, e di conseguenza entro breve sarà tolto dalla circolazione, lasciando la Scuola sprovvista di un trasporto che è diventato di primaria importanza.</p> <p>Importo richiesto: cca. 104.000,00 € (al netto del 10% di spese di gestione).</p> <p>Documentazione presentata: 4 offerte, tra le quali viene indicata quella scelta dalla Scuola.</p> <p>Nota 1: la richiesta è pervenuta il 17 gennaio 2008. Su indicazione del Presidente della Giunta Esecutiva è stata inserita tra le richieste da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 e successive estensioni.</p> <p>Nota dell'Amministrazione: la Scuola è stata l'ente proponente dell'iniziativa "Catalogos" prevista dalla Convenzione MAE-UI del 2000. In quanto però non è stato possibile realizzare il progetto, i relativi mezzi finanziari sono stati ridestinati (l ridestinazione).</p> <p>Nota 2: Considerata l'entità dell'importo richiesto, si propone di perseguire il co-finanziamento dell'intervento con i Fondatori della Scuola, il Comune Città di Capodistria e la CAN di Capodistria, nella misura del 50%-50%. Si prevede, pertanto, uno stanziamento del 50% dei mezzi necessari.</p>		Convenzione MAE-UI	
1.9	SE "DOLAC", Fiume			
a	"Educazione civica"	11.000,00		
	<p>Nel contesto delle attività già svolte dalla Scuola in merito ai diritti dei bambini ed alla solidarietà, l'intenzione del Progetto "Educazione civica" è quello di identificare, descrivere e capire i diversi aspetti e comportamenti della società in cui si vive, riconoscendo i valori e le norme della convivenza democratica. Importo necessario: € 10.000,00.</p> <p>Documentazione presentata: nessuna.</p> <p>Nota dell'Amministrazione: la Scuola è beneficiaria del contratto n°70, stipulato nell'ambito dell'annualità 2006 delle Convenzioni MAE-UI, relativo all'iniziativa "Educazione alla solidarietà". L'affidamento d'incarico è avvenuto il 17 gennaio 2008 e la durata del progetto è di un anno scolastico.</p>			
1.10	SE "GELSI", Fiume			

a	“Costruzione della palestra scolastica”	13.200,00		
	La sala della Scuola che attualmente viene usata come palestra non è più consona né in regola con gli standard tecnici e pedagogici proposti dal piano di offerta formativa per le scuole elementari. La Direzione intende quindi trasformare tale sala in refettorio ad uso delle quattro classi elementari a tempo pieno. Si rende quindi necessario costruire urgentemente una palestra di standard modesti, ed a tal scopo si chiede un finanziamento di 12.000,00 € per le spese della progettazione iniziale (progettazione iniziale, progetto di massima e preventivo di massima). Documentazione presentata: nessuna.			
b	“Ristrutturazione dello spazio interno del tetto”	162.019,08		
	Durante il colloquio avuto con la Direttrice della Scuola in data 1 aprile 2008, quest'ultima ha informato che la Scuola propone di finanziare i lavori di ristrutturazione dello spazio interno del tetto da destinare a biblioteca, sala di lettura, sala per consultazioni e simili. Da una stima del 2002 l'importo necessario per la stesura del relativo progetto e l'esecuzione dei lavori ammonta a 147.290,08 € (al netto del 10% di spese di gestione: l'importo complessivo ammonta a 162.019,97 €). Documentazione presentata: richiesta e in allegato la scheda per l'anno 2003. Nota dell'Amministrazione: la Scuola è stata beneficiaria del contratto n° 23, stipulato nell'ambito dell'annualità 2002 delle Convenzioni MAE-UI, relativo all'iniziativa “Terra Fluminis”. Il contratto è stato rescisso causa inadempienza dell'ente beneficiario. Inoltre ha proposto la realizzazione del progetto “La Gelsi racconta sé stessa”, previsto dalla Convenzione MAE-UI 2004, che in seguito però è stato ritirato e i relativi mezzi finanziari sono stati ridestinati. Attualmente ha in corso la realizzazione dell'attività prevista dal contratto n° 22 “La mano amica”, stipulato nell'ambito della Convenzione MAE-UI 2002: l'incarico è stato affidato il 4 gennaio 2005 e la durata del progetto è di 4 anni scolastici.			
1.11	SE “SAN NICOLÒ”, Fiume			
a	“Progetto palestra”	non quantificato		
	La Scuola invia una lettera che riporta quanto segue: “La SE “San Nicolò” di Fiume è costruita sulla parcella (n. cat 1997 – com. cat. Zamet-Plase) in proprietà del nominativo. Gran parte della nominata parcella viene data dalla Città di Fiume in usufrutto a cittadini, per coltivazione – orti. Secondo il Piano urbanistico cittadino, nell'area menzionata si prevede la realizzazione di un campo sportivo. Dato che la palestra della scuola non soddisfa in nessun modo le esigenze dell'insegnamento della cultura fisico-sanitaria, ci rivolgiamo con la richiesta di finanziamento del progetto per la costruzione di una palestra multiuso. Per rendere meglio l'idea dell'oggetto della nostra richiesta, Vi invitiamo a un sopralluogo per accertarvi della situazione.” Nessuna documentazione in allegato.			
1.12	SE “VINCENZO DE CASTRO”, Pirano			
a	“Restauro e ripristino facciate dell'edificio scolastico a Sicciole, sezione periferica”	41.800,00		
	L'importo richiesto, al netto del 10% di spese di gestione, è sufficiente per il completamento dell'intervento. La situazione attuale dell'intervento si trova nella fase progettuale, ossia è stato acquisito il preventivo dei costi. Nessuna ulteriore informazione è stata segnalata nella scheda. Importo necessario: 38.000,00 € (al netto del 10% di spese di gestione) Documentazione presentata: preventivo dei costi della “Hidrogradnja” S.r.l. di Portorose, redatto in lingua slovena. Nota dell'Amministrazione: la Scuola è stata beneficiaria del contratto n° 20, stipulato nell'ambito dell'annualità 2002 delle Convenzioni MAE-UI, relativo all'iniziativa “La venuta di Venezia 720 anni fa”. L'iniziativa è stata portata a termine, lasciando però non spesi 8.224,20 € (dei complessivi 13.636,37 € a disposizione della Scuola) causa la mancata presentazione della dovuta documentazione di rendicontazione.			

1.13	SEI “B. BENUSSI”, Rovigno			
a	Il fase della ristrutturazione e riqualificazione dell’edificio scolastico	498.221,90	488.768,00	
	Trattasi del prosieguo dei lavori di ristrutturazione e riqualificazione dell’edificio scolastico. La Scuola segnala che il preventivo delle spese è stato inviato il 4 maggio 2007, mentre il preventivo di massima per il costo degli arredi scolastici è stato inviato il 21 marzo 2007.		Convenzione MAE-UI	
	<i>Nota: Considerato che per l’attuazione della I Fase, per la quale è stato deliberato dall’UI un importo pari a € 350.000,00 lordi sull’annualità 2005, sono già state avviate le procedure d’intervento, si propone lo stanziamento dei mezzi mancanti per la conclusione dell’iniziativa.</i>			
1.14	SMSI FIUME			
a	“Lavori di manutenzione straordinaria”	148.146,33		
	Lavori di manutenzione straordinaria dell’ingresso della Scuola, ristrutturazione e allestimento dell’Aula Magna sita al primo piano. I succitati lavori si sono resi necessari in seguito al cedimento delle fondamenta risanate nella precedente fase dei lavori di ristrutturazione nonché in seguito all’incendio della cupola che ha distrutto le pitture ornamentali al suo interno.” La Scuola segnala il vincolo dell’UI e dell’UPT alla realizzazione del progetto, in base alla Lettera d’intenti sulla realizzazione dei lavori di restauro esterno dell’edificio – sede della Scuola Media Superiore Italiana e della Scuola Elementare “Dolac” di Fiume, stipulata tra la Regione Litoraneo-Montana, la Città di Fiume, l’Unione Italiana e l’Università Popolare di Trieste. Importo richiesto: 983.153,00 kn (10% di spese di gestione escluso). Documentazione presentata: lettera d’intenti, preventivo delle spese dello Studio di architettura “F & F” S.r.l., offerta per il restauro delle pitture ornamentali da parte di Z. Kamenar e B. Paladin, estratto del registro tavolare, catastale e del foglio di possesso, decreto di registrazione della SMSI.			
b	In data 2 luglio 2008 la Scuola richiede all’UI ulteriori mezzi per le pitturazioni, per un importo pari a € 12.000,00. Infatti il preventivo è ora pari a € 42.000,00 , mentre sono stanziati € 30.000,00. Nota : Per la sua attuazione vengono ridestinati € 13.200,00 , su un totale di residui pari a € 60.366,13, di cui alla Convenzione MAE-UPT del 2007 per i libri di testo ausiliari e sussidiari in favore delle Scuole della CNI A.S. 2008/2009 (fondi al MAE).			
c	In data 2 luglio 2008 la Scuola richiede ulteriori mezzi per l’ascensore. Infatti, la somma stanziata nel 2004, pari a € 94.000,00, è insufficiente a coprire i costi, che ammontano a € 155.000,00. La SMSI, pertanto, richiede ulteriori € 60.000,00. Nota dell’Amministrazione: la Lettera d’intenti a cui si richiama la Scuola non vincola la realizzazione di ulteriori lavori di manutenzione straordinaria, bensì la donazione dell’edificio scolastico alla Regione Litoraneo-Montana ed alla Città di Fiume, che si impegnano a realizzare la II fase della ristrutturazione, ossia il restauro esterno.			
1.15	SMSI “L. DA VINCI”, BUIE			
a	“Finanziamento del progetto di massima ed esecutivo per la costruzione nuova sede”	143.000,00		34.640,00

	<p>La SMSI chiede i finanziamenti per l'esecuzione del progetto di massima e del progetto esecutivo per la costruzione della nuova scuola media superiore italiana di Buie. Segnala che sono stati richiesti dei finanziamenti anche all'Assessorato per l'istruzione, la cultura e lo sport della Regione Istriana. L'importo necessario ammonta a 130.000,00 Euro. Documentazione presentata: nessuna. In allegato alla richiesta per i finanziamenti per il 2007 c'era la "Proposta urbanistica e calcolo approssimativo dei costi di costruzione e progettazione del nuovo edificio della SMSI di Buie" elaborata dall'architetto E. Legović.</p> <p>Nota: Si propone il finanziamento dello studio di fattibilità/progetto di massima, che indichi la soluzione migliore tra la costruzione di un nuovo edificio o l'ampliamento/consolidamento dell'esistente.</p> <p>Nota: Per la sua attuazione vengono ridestinati € 34.640,00, su un totale di residui pari a € 52.000,00, finalizzati alla realizzazione del progetto "Corso per europrogettisti", di cui alla Convenzione MAE-UI del 2001, in quanto il progetto non è più attuale, nell'importo di € 34.640,00 (fondi al MAE).</p>			
b	www.venetiaethistria.eu"	8.250,00		
	<p>"Il progetto parte da una collaborazione con due scuole superiori di Portogruaro, il liceo "Marco Belli" e l'ITIS "Leonardo da Vinci". Il lavoro consiste nella valorizzazione del dialetto veneto di qua e di là dell'Adriatico, inteso come lingua viva ancora in uso presso i giovani del buiese. Il progetto porterà alla istituzione di due paralleli laboratori di dialetto: uno presso la scuola SMSI "L. da Vinci" di Buie e l'altro a Portogruaro. Le due esperienze maturate in questi ambienti verrebbero scambiate tra gli alunni in una serie di incontri. La Regione Veneto dovrebbe sostenere l'iniziativa con un contributo di 10.000,00 €. Importo richiesto: 7.500,00 € (10% spese di gestione escluso). Documentazione presentata: presentazione del progetto, piano dei costi.</p>			
1.16	SMSI "DANTE ALIGHIERI", POLA			
a	<p>"I giovani incontrano il nostro mare V"</p> <p>Il progetto si propone di avvicinare i giovani al mare con metodologie e tecniche scientifiche, si svolgerà d'estate e prevede la realizzazione di due corsi della durata di sette giorni ciascuno. Ci si avallerà della collaborazione della "Scuola di biologia marina" di Valsaline (Pola), dove si tengono i corsi di biologia marina per gli studenti dell'Università di Graz e di Vienna. Si vuole far conoscere ai giovani le biocenosi e l'ecologia del Mare Adriatico, i parametri più significativi sotto il profilo ambientale, tecnico ed economico ed inoltre avvicinarli all'approccio scientifico e alle metodologie scientifiche nonché sensibilizzarli alla salvaguardia dell'ambiente marino e alla tutela del «nostro mare», nostro bene comune che deve diventare mare di collegamento tra tutti i giovani che vivono sulle sue sponde.</p> <p>Il Laboratorio è arrivato alla sua quinta edizione, e si prefigge di diventare un punto d'incontro tradizionale per la divulgazione della conoscenza e della ricerca del mare. Costo totale del progetto: Euro 22.130,00 (10% UI/UPT non incluso). Documentazione presentata: Programma dettagliato del progetto, preventivo spese e analisi dell'utilità e ricadute per la CNL.</p>	24.343,00		
b	"Lavori aggiuntivi imprevisi e attrezzatura Palestra"	110.000,00	110.000,00	

	<p>La Scuola presenta, in data 20 novembre 2007, la richiesta di acquisto di tutte le attrezzature necessarie per l'uso della nuova palestra, con la seguente argomentazione: „In data 7 novembre 2007 presso la SE „G. Martinuzzi“ di Pola si è tenuto un incontro di lavoro riguardante l'inizio dei lavori di costruzione della palestra al quale hanno partecipato: il Direttore dell'Università Popolare di Trieste, sig. Alessandro Rossit, il Direttore dei lavori per la costruzione della palestra, sig. Cvetko Sloković con la sua collaboratrice sig.ra Delia šverko, il Direttore della SE “G. Martinuzzi”, sig. Mario Lonzar e la Preside della SMSI “Dante Alighieri”, sig.ra Debora Radolović. Al termine dell'incontro il sig. Rossit ci ha consigliato di avviare l'ordinazione degli arredi e delle attrezzature per la palestra acciocché la richiesta possa rientrare nei finanziamenti programmati per l'anno 2008”.</p> <p>Nel corso dei lavori di costruzione della Palestra è emersa la necessità di effettuare dei lavori aggiuntivi non previsti dal progetto (sistema antiincendio, lavori alle fondazioni, ecc.) ma indispensabili per poter ottenere i permessi di agibilità della struttura, per un costo previsto di cca. 1.000.000,00 di Kune. Inoltre è necessario stanziare i fondi per gli arredi e le attrezzature. Tutti i costi vanno suddivisi al 50%.</p> <p>Nota dell'Amministrazione: <i>la Scuola è stata beneficiaria del contratto n°24, stipulato nell'ambito dell'annualità 2002 delle Convenzioni MAE-UI, relativo all'iniziativa “I giovani incontrano il nostro mare”. L'iniziativa è stata portata a termine. Attualmente (dicembre 2007) è stata conclusa pure la seconda edizione de “I giovani incontrano il nostro mare”, regolata dal contratto n°51 e prevista dalla Convenzione MAE-UI del 2004. La Scuola però ha avuto grosse difficoltà sia a realizzare la seconda fase dell'iniziativa che a fornire la documentazione necessaria. La terza edizione, prevista dalla Convenzione MAE-UI 2006 è regolata dal contratto n°77: l'incarico è stato affidato il 17 gennaio 2008 ed il campus dovrebbe svolgersi durante l'estate 2008. La Convenzione del 2007 infine prevede la realizzazione della quarta edizione del progetto: la documentazione di presentazione del progetto è stata inviata alle competenti rappresentanze diplomatico consolari onde ottenere il nulla osta a procedere.</i></p> <p><i>Inoltre, la Scuola ha attivo il contratto n°57, relativo alla ricerca “La costruzione della ferrovia istriana: gli influssi sullo sviluppo locale”, prevista dalla Convenzione del 2005. Il progetto dovrebbe essersi concluso a dicembre 2007: non è però pervenuta ancora (15 febbraio 2008) alcuna documentazione né di rendicontazione né tantomeno di relazione su quanto svolto. Infine la Convenzione del 2007 prevede la realizzazione della monografia “Da Leonardo da Vinci a Dante Alighieri”: il progetto è stato presentato alle competenti rappresentanze diplomatico consolari.</i></p>		Convenzione MAE-UI	
1.17	SMSI ROVIGNO			
a	“Restauro mobili d'ufficio”	11.792,00		
	<p>“Restauro mobili d'ufficio (preside) inizio '900. Restauro libreria a tre ante, tavolo da riunione, poltroncine, tavolino rettangolare, scrivania, due librerie, due portavasi, due mobiletti con mensole, sedia Thonet.”</p> <p>Importo richiesto: 10.720,00 € + PDV (22%), ossia 13.078,40 € (10% spese di gestione escluso). Documentazione presentata: preventivo dei costi .</p>			
b	“Laboratorio impresa formativa simulata (azienda virtuale)”	52.771,40		
	<p>Il laboratorio riproduce fisicamente i dipartimenti e le funzioni dell'impresa da simulare ed è attrezzato con tutti gli strumenti moderni di gestione e comunicazione di un'impresa reale. Il progetto ha come finalità la qualificazione dei ragazzi nel campo amministrativo e gestionale utilizzando la metodologia della simulazione ed offrendo un'esperienza di lavoro formativa.</p> <p>Importo richiesto: 47.974,00 € + PDV (22%), ossia 58.528,28 € (10% spese di gestione escluso).</p> <p>Documentazione presentata: presentazione dettagliata del progetto e preventivo dettagliato dei costi, entrambi redatti dalla “Elettronica Veneta” S.p.A. di Treviso.</p>			
c	“Acquisto mobili per gli uffici della segreteria e della contabilità”	4.327,87		

	Importo richiesto: presumibilmente 3.934,43 € (10% spese di gestione escluso). Documentazione presentata: piano dei costi.			
d	“Acquisto di attrezzatura”	13.097,37		
	Acquisto di attrezzatura per i laboratori di informatica: 2 lavagne interattive (modello polyvision TS 800), 2 proiettori “infocus workbig IN26”, 1 pc portatile con proiettore e schermo. Importo richiesto: 11.906,70 € (10% spese di gestione escluso). Documentazione presentata: depliant.			
e	In data 1 luglio 2008 la Scuola richiede un co-finanziamento di Kune 122.468,80 (PDV/IVA esclusa), ossia € 16.776,55, per ulteriori lavori di ristrutturazione dell'impianto elettrico eseguiti dalla Regione Istriana che, assieme alla Città di Rovigno, hanno assicurato Kune 639.694,85. Rimane da coprire, pertanto, l'importo richiesto. Nota : Per la sua parziale attuazione vengono ridestinati € 11.721,28 , su un totale di residui pari a € 60.366,13, di cui alla Convenzione MAE-UPT del 2007 per i libri di testo ausiliari e sussidiari in favore delle Scuole della CNI A.S. 2008/2009 (fondi al MAE). Nota dell'Amministrazione: la Scuola è stata beneficiaria del contratto n°31, stipulato nell'ambito dell'annualità 2002 delle Convenzioni MAE-UI, inizialmente relativo a “L'arte in diapositive e Laboratorio parrucchieri”. L'oggetto del contratto è in seguito cambiato: è stata sottoscritta una novazione oggettiva per la fornitura di attrezzatura, che è stata portata a termine. La Scuola inoltre è stata beneficiaria del contratto n° 45, stipulato nell'ambito dell'annualità 2002 delle Convenzioni MAE-UI, relativo all'iniziativa “La bottega della fantasia”. L'iniziativa è stata portata a termine. La Convenzione MAE-UI del 2004 prevedeva la ricerca “Le radici contadine dell'Istria litorale”, che però è stata ritirata da parte della Scuola, assieme ai progetti “Gruppo di rovignese” e “La bottega della fantasia II” previsti dalla Convenzione del 2005. Attualmente la Scuola ha attivo il contratto n° 72 relativo alla ricerca “Biomonitoraggio delle coste rovignesi”, prevista dalla Convenzione del 2006. L'incarico è stato affidato il 17 gennaio 2008 e la durata prevista è di due anni scolastici. Inoltre è stato stipulato il contratto n°86 per la pubblicazione della monografia “Cinque secoli di istruzione in lingua italiana in Istria”, prevista nell'ambito della II ridestituzione dei mezzi finanziari relativi alla Legge 19/91 e successive estensioni e modifiche. In quanto si è ancora in attesa dell'erogazione da parte del MAE dei mezzi finanziari relativi al contratto n° 86, l'iniziativa non è stata ancora avviata.			
1.18	CI ROVIGNO congiuntamente alla SEI “B. Parentin” ed alla SMSI di Rovigno			
a	“Acquisto di un furgoncino per le necessità della CI di Rovigno, della SEI “B. Parentin” e della SMSI di Rovigno”	26.889,50	27.000,00	
	I tre enti proponenti segnalano che è necessario acquistare un furgoncino per almeno 8 persone, onde facilitare gli spostamenti degli attivisti e degli alunni delle Scuole che provengono da altre città e che dunque, a causa degli orari dei trasporti pubblici non consoni, spesso non posso frequentare le lezioni aggiuntive e/o suppletive. Importo richiesto: 24.445,00 € (10% spese di gestione escluso). Documentazione presentata: offerta della “Auto Benussi” S.r.l.		Convenzione MAE-UI	
1.19	ESCURSIONI E VIAGGI STUDIO SEI	248.000,00	496.000,00	
a	LIS ludico con visita all'Acquario e al centro storico di Trieste (IV Cro/V Slo) - 10.000 € lordi.		Convenzione MAE-UPT	
b	Colonie estive (VI Cro/VII Slo) - 140.000 € lordi.			
c	LIS e Museo dell'Antartide (VII Cro/VIII Slo) - 10.000 € lordi.			

d	Viaggi d'istruzione "Firenze, Siena, Pisa" (VIII Cro/ IX Slo) - 80.000 € + 10% = 88.000 € lordi.			
	<i>Nota: Si finanziano le attività di cui alle lettere a), b), c), d). Considerati i tempi di approvazione, di convenzionamento e di attivazione delle risorse di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni, a fronte della necessità di disporre, per gli interventi del programma di attività UI di cui al Piano permanente UI-UPT finanziati con i fondi della richiamata Legge, nell'anno in corso per l'annualità cui si riferiscono, si propone, per l'anno finanziario 2008, uno stanziamento doppio, per il biennio 2008/2009.</i>			
1.20	ESCURSIONI E VIAGGI STUDIO SMSI	325.000,00	470.000,00	
a	Life Learning Center e Laboratorio di biologia marina (classi I ginnasiali) e Strutture professionali d'eccellenza nel campo alberghiero/commerciale/meccanico (classi I dei programmi professionali)- 10.000 € lordi.		Convenzione MAE-UPT	
b	Gita d'istruzione a Ravenna o Venezia o Mantova (classi II) - 35.000 € lordi.			
c	Viaggio d'istruzione a Roma (classi IV dei programmi quadriennali e classi III dei programmi triennali) - 170.000 € lordi + € 40.000,00 per anticipare per le Scuole CNI della Slovenia il viaggio dei maturandi nell'autunno 2008.			
d	Viaggio d'istruzione "L'Unione Europea: politica ed economia" Bruxelles e Milano (classi III dei programmi quadriennali) - 110.000 € lordi.			
	<i>Nota: Si finanziano le attività di cui alle lettere a), b), c). Considerati i tempi di approvazione, di convenzionamento e di attivazione delle risorse di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni, a fronte della necessità di disporre, per gli interventi del programma di attività UI di cui al Piano permanente UI-UPT finanziati con i fondi della richiamata Legge, nell'anno in corso per l'annualità cui si riferiscono, si propone, per l'anno finanziario 2008, uno stanziamento doppio, per il biennio 2008/2009.</i>			
1.21	DOCENTI DALL'ITALIA NELLE SEI E NELLE SMSI	244.000,00	488.000,00	
	<i>Nota: Considerati i tempi di approvazione, di convenzionamento e di attivazione delle risorse di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni, a fronte della necessità di disporre, per gli interventi del programma di attività UI di cui al Piano permanente UI-UPT finanziati con i fondi della richiamata Legge, nell'anno in corso per l'annualità cui si riferiscono, si propone, per l'anno finanziario 2008, uno stanziamento doppio, per il biennio 2008/2009.</i>		Convenzione MAE-UPT	
1.22	LIBRI DI TESTO AUSILIARI E SUSSIDIARI SCUOLE CNI	365.000,00	365.000,00	
	<i>Nota: Considerato che i libri ausiliari e sussidiari, per l'A.S. 2008/2009, sono stati acquistati con l'annualità 2007, di cui alla Convenzione MAE-UPT per l'anno medesimo, non è necessario procedere al raddoppio dei fondi.</i>		Convenzione MAE-UPT	
1.23	ATTREZZATURE E MEZZI DIDATTICI SCUOLE CNI	400.000,00	400.000,00	
			Convenzione MAE-UPT	
1.24	PROGETTO "LINGUA" PER LE SCUOLE DELLA CNI	51.076,03		51.076,03

a	“Progetto di aggiornamento professionale e linguistico – “Progetto lingua” - per i docenti delle Scuole della CNI”			
	<p>Negli anni scorsi l'UI ha approvato degli stanziamenti finalizzati all'aggiornamento linguistico dei docenti operanti presso le istituzioni scolastiche della CNI, per un importo complessivo di € 194.663,75. La GE UI, con la Conclusione N° 382, del 5 maggio 2008 (in allegato) ha approvato l'attivazione del progetto che è stato inviato al MAE e alle rappresentanze diplomatico-consolari per l'ottenimento del nulla osta a procedere.</p> <p>Valutata la rilevanza delle nuove forme di aggiornamento e di formazione dei docenti che s'intende avviare, si propone di aumentare lo stanziamento relativo, per un importo di € 51.076,03, dalla ridestinazione dei seguenti mezzi (fondi al MAE):</p> <p>a) € 21.076,03, rimanenza mezzi inutilizzati dalla voce "Gratificazione dirigenti culturali", Convenzione MAE-UI 2006 (richiesto parere per 8.923,97 € dei 30.000,00 € stanziati);</p> <p>b) € 30.000,00, Convenzione MAE-UI 2006, “Corsi di informatica per docenti”.</p>			
	TOTALE	4.081.641,94	2.901.968,00	198.203,28

II	INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.			
2.1	CI ABBAZIA			
a	"Manutenzione tecnica dei ripetitori TV"	10.833,54		
	Da decenni, grazie alla collaborazione di soci volontari e delle autorità locali, la CI di Abbazia ha provveduto alla manutenzione dei ripetitori che irradiano i segnali televisivi RAI, Mediaset e TV Capodistria nell'Abbaziano. Siccome dal 2006 la Città di Abbazia non è più in grado di stanziare finanziamenti per questa iniziativa, la CI chiede uno stanziamento di 9.848,68 € (10% di spese di gestione escluso). Documentazione presentata: piano dei costi, decreto di registrazione del sodalizio. <i>Nota dell'Amministrazione 1: per la manutenzione tecnica dei ripetitori TV sono stati sinora stipulati i contratti nn. 59, 66 e 75. La realizzazione di quest'ultimo è stata avviata a novembre 2007 e si protrarrà sino a novembre 2008.</i> <i>Nota 2: per l'attuazione dell'iniziativa si propone di attingere dai fondi degli interessi UPT 2007, Cap. 4062, ammontanti a complessivi € 36.166,37, destinando all'uopo l'importo necessario al netto (fondi sul c/c dell'UPT).</i>			
2.2	CI ALBONA			
a	"Rinnovo della sede"	232.473,67		
	Importo richiesto: 1.542.779,80 kn, pari 211.339,70 € (10% spese di gestione escluso.) Documentazione presentata: preventivi e offerte per l'esecuzione di vari lavori (edili, falegnameria, copertura del tetto e lavori di lattoneria, verniciatura, realizzazione del soffitto pensile, impianto idraulico, impianto elettrico), documenti della CI (statuto, decreto di registrazione).			
2.3	CI BERTOCCHI			
a	Acquisto di 4 persiane	1.356,96		
	La sede della CI non dispone di persiane, il che rende pesante il lavoro durante i mesi estivi, oltre a rendere la sede poco sicura, visto che le 4 grandi finestre non sono protette in alcun modo. L'importo di 1.233,60 € è al netto del 10% di spese di gestione. Documentazione presentata: offerta della "Spial" S.r.l. tradotta in lingua italiana, documentazione della CI (statuto, registrazione ecc.)			
2.4	CI "S. SANTORIO", Capodistria			
a	"Acquisto di arredi per la biblioteca"	13.915,00		
	Acquisto di scaffalature, emeroteca e arredi complementari per l'adeguamento della disposizione del fondo librario presso la biblioteca della CI, attualmente disposto in armadi non idonei all'uso bibliotecario o in attesa di inventarizzazione e catalogazione per mancanza di spazio idoneo disponibile. Importo necessario: 12.650,00 € (10% di spese di gestione escluso). Documentazione presentata: planimetria presumibilmente della biblioteca, offerta della "Gonzaga" S.r.l. in lingua slovena.			
b	"Acquisto di una fotocopiatrice"	9.579,90		

	È necessario sostituire la fotocopiatrice attualmente in uso, in quanto ormai inadeguata tecnologicamente ed esaurita nella parte meccanica ed ottica. Importo necessario: 8.709,00 € (10% di spese di gestione escluso): Documentazione presentata: offerta della "Birotehnika Babič" S.r.l. in lingua slovena.			
c	"Acquisto di mezzi tecnici per microfonia e illuminazione"	15.769,60		
	Upgrading delle attrezzature tecniche in uso presso la CI in funzione dei programmi e delle attività del sodalizio, che consentirebbe di diminuire i costi di noleggio di apparecchiature e servis tecnico. Importo necessario: 14.336,00 €. Documentazione presentata: offerta della "AVC Ljubljana" S.r.l. in lingua slovena. Nota dell'Amministrazione: la CI è beneficiaria dei contratti nn. 44 e 48, stipulati nell'ambito dell'annualità 2002 delle Convenzioni MAE-UI, relativi rispettivamente alle iniziative "Ethnopolis" e "Grand Prix fotografico". L'affidamento d'incarico è avvenuto per entrambi il 3 novembre 2006: ambedue le iniziative avrebbero dovuto già essere state portate a termine, mentre invece si sta appena avviando il lavoro. Sono inoltre stati stipulati i contratti nn. 78 e 79, relativi rispettivamente a "Pubblicazione della Monografia della CI (I e II fase)" (Conv. 2004 e 2005) e a "Folkistria" (conv 2004). Il MAE non ha ancora erogato i relativi mezzi finanziari, e quindi non è ancora avvenuto l'affidamento d'incarico. Il tempo di realizzazione delle due iniziative è rispettivamente di due ed un anno. Infine la Convenzione 2005 prevede l'intervento di integrazione del sistema di raffreddamento/riscaldamento della sede della CI. Il sodalizio però non ha ancora trasmesso all'Unione Italiana la documentazione necessaria per avviare l'iter di presentazione del progetto.			
2.5	CI CRASSIZA			
a	Interventi vari	17.600,00		
	Nella scheda viene riportato quanto segue: "1) Prevedere in favore della nostra CI la somma di cca. 6.000,00 € per affrontare la spesa per il progetto bar ordinato alla ditta "Prostor" S.r.l., come continuazione della ristrutturazione. 2) Prevedere in favore della nostra CI per la manutenzione di imprevisti sulle installazioni (riscaldamento e varie) 10.000,00 €:" Nessuna documentazione presentata.			
2.6	CI FASANA			
a	"Riparo e costruzione atrio della porta principale dell'ingresso della CI"	18.333,07		
	Documentazione presentata: computo estimativo della "S.C. projecting" S.r.l.			
2.7	CI "D. MOSLAVINA, Kutina			
a	Interventi vari	non quantificato		
	La scheda riporta quanto segue: "arredamento di tutto; il legname; le pareti; l'angolo sanitario". Segnalano che il preventivo di spesa è già stato inviato in precedenza all'UI. Non quantificano l'intervento.			
2.8	CI LUSSINPICCOLO			
a	"Ristrutturazione del pianterreno per uso scuola materna"	374.000,00		
	La CI segnala: "esigiamo che i lavori vengano eseguiti entro fine agosto 2008", e che il progetto di massima e l'analisi dei criteri urbanistici sono già stati realizzati. Documentazione presentata: progetto di massima, documentazione della CI (statuto, decreto di registrazione).			

b	“Acquisto di arredi ed attrezzature per la scuola materna, di attrezzatura per l’aula d’informatica e di software per l’attività bibliotecaria”	102.300,00		
	La CI segnala: “si prega di prendere in seria considerazione la richiesta e di progredire prima possibile all’intavolazione della Villa Perla, in quanto è rimasta troppo tempo chiusa e priva di attività”. Documentazione presentata: documentazione della CI (statuto, decreto di registrazione).			
2.9	CI DRAGA DI MOSCHIENA			
a	“Acquisto sede”	308.000,00		
	Nella scheda viene riportato quanto segue: “acquisto di una casa sopra il molo a Draga di Moschiena, di 80 mq. Tre stanze, terrazzo, vista sul mare, posizione centro di Draga di Moschiena. Obiettivi: avere una sede propria per la quale non bisogna pagare l’affitto mensile; essere in una zona centrale e avere più spazio; usare la sede come biblioteca e luogo per esposizioni ecc.”. Alla voce “spese per l’intervento” è segnalato: costo totale dell’intervento = 220.000,00 €; costo dei lavori da realizzare = 60.000,00 €; finanziamento richiesto all’UI = 280.000,00 €. Viene inoltre segnalato che al momento dell’approvazione invieranno tutti i documenti necessari, preventivo dei costi incluso.			
b	“Ricostruzione campanile”	22.000,00		
	Il sodalizio chiede un contributo di 20.000,00 € per partecipare all’iniziativa di ricostruzione del campanile della città vecchia, a cui partecipano anche il Comune di Draga di Moschiena e la Regione Litoraneo-montana. L’importo complessivo dell’intervento ammonta a 100.000,00 €. Documentazione presentata: nessuna. Nota dell’Amministrazione: la CI è stata beneficiaria del contratto n° 65, stipulato nell’ambito dell’annualità 2005 delle Convenzioni MAE-UI, relativo alla pubblicazione della “Monografia di Draga di Moschiena”. L’iniziativa è stata portata a termine.			
2.10	CI PARENZO			
a	Interventi di recupero, riassetto e valorizzazione della sede della CI	77.000,00		73.853,34
	“Riassetto del terzo piano/soffitto della CI: il progetto è in fase di bozza. Si attendono imput dall’ufficio locale preposto al Ministero per l’edilizia visti i non pochi cambiamenti delle norme in materia. (...)” Segnalano che entro breve invieranno le offerte per i lavori necessari all’avvio del progetto. Riassetto della sala polivalente situata al primo piano: sono già stati acquistati arredi per la sala polivalente della CI (sala conferenze) e sono stati effettuati lavori all’impianto elettrico. Ora sono necessari lavori di falegnameria (cambiamento telai, finestre e altro), ritocchi alla pavimentazione, la verniciatura della sala ed è necessario risolvere la questione del sistema di riscaldamento/refrigerazione, dato che quello esistente è guasto. I gruppi che vi operano richiedono inoltre l’acquisto di attrezzature necessarie allo svolgimento delle varie attività (pc con programmi adeguati, televisore, pianino e altro).			

	<p>Completamento del progetto del teatrino: il progetto di riassetto del teatrino non è stato ancora completato: mancano degli elementi della cupola, non c'è il guardaroba, non è stato risolto il sistema di flusso delle acque piovane, deve essere ancora predisposto il sistema di climatizzazione. Inoltre all'inizio del 2007 il Teatrino è stato praticamente allagato: notevoli sono i danni provocati alla struttura del tetto, alle installazioni, alle pareti, al pavimento nonché a tutta l'apparecchiatura. "Si attendono suggerimenti/offerte per la sua ristrutturazione (riassetto del tetto, ristrutturazione dei pavimenti, dei soffitti-verniciatura, lavori di installazione e altro).</p> <p>Importo richiesto: cca. 70.000,00 €. Documentazione presentata: "preventivo lavori artigianali nei vani della soffitta nello stabile della Comunità degli Italiani di Parenzo (III piano)" redatto dall'arch. J. Drempetić.</p> <p>Nota: Si propone il finanziamento degli interventi attingendo i fondi dalla ridestinazione del progetto del CIPO "Verso l'integrazione europea", per un importo di € 73.853,34 al lordo, inserito nella Convenzione MAE-UI del 2000 (fondi al MAE).</p>			
2.11	CI POLA			
a	Sistemazione, riatto, pitturazione e arredo dell'estivo.			93.236,37
	<p>La CI necessita di un urgente intervento per la sistemazione, il riatto, la pitturazione e l'arredo dell'estivo che viene ampiamente utilizzato nel corso dell'estate. Il preventivo dei costi è pari a € 91.502,00 (PDV escluso).</p> <p>La GE UI, con la Conclusione N° 395, del 29 maggio 2008 (in allegato), ha deliberato la rescissione dei Contratti UI-CI Pola N° 37, N° 38 e N° 39, per un importo al netto delle spese di gestione di € 136.536,37, causa l'inadempienza dell'Ente Destinatario e, per i Contratti N° 37 e N° 38, anche su richiesta della CI di Pola. I mezzi finanziari si trovano già depositati sul c/c dell'UI, in attuazione delle Convenzioni MAE-UI.</p> <p>Considerato quanto sopra (l'inadempienza e la rinuncia della CI, nonché la nuova necessità emersa) la GE UI propone la ridestinazione dei mezzi pari a € 136.536,37, per un importo di € 93.236,37 in favore della sistemazione, del riatto, della pitturazione e dell'arredo estivo della CI.</p> <p>Il "Comitato di Coordinamento per le attività a favore della minoranza italiana in Croazia e in Slovenia" ha già approvato l'intervento nel corso della sua riunione del 6 VI 2008. La specifica delle fonti è la seguente (mezzi sul c/c UI):</p> <p>a) € 44.290,91 dalla ridestinazione dei mezzi di cui al Contratto UI-CI Pola N° 37, "Monografia italiani a Pola", del 6 ottobre 2004.</p> <p>b) € 64.972,73 dalla ridestinazione dei mezzi di cui al Contratto UI-CI Pola N° 38, "Corso di formazione in campo multimediale", del 6 ottobre 2004.</p> <p>c) € 27.272,73 dalla ridestinazione dei mezzi di cui al Contratto UI-CI Pola N° 39, "Pubblicazione della monografia della SAC Lino Mariani", del 6 ottobre 2004.</p>			
2.12	CI PISINO			
a	Impianto aria condizionata e acquisto di arredi ed attrezzature per la sede	66.000,00	63.800,00	
	Nessuna ulteriore informazione è stata riportata nella scheda. In allegato è stato trasmesso un contratto di compravendita tra la ditta "Usluga" S.r.l. e la "A.G.I." S.r.l. del 19 luglio 2007, non sottoscritto.		Convenzione MAE-UI	
2.13	CI ROVIGNO congiuntamente alla SEI "B. Parentin" ed alla SMSI di Rovigno			
a	"Acquisto di un furgoncino per le necessità della CI di Rovigno, della SEI "B. Parentin" e della SMSI di Rovigno"	26.889,50		

	I tre enti proponenti segnalano che è necessario acquistare un furgoncino per almeno 8 persone, onde facilitare gli spostamenti degli attivisti e degli alunni delle Scuole che provengono da altre città e che dunque, a causa degli orari dei trasporti pubblici non consoni, spesso non posso frequentare le lezioni aggiuntive e/o suppletive. Importo richiesto: 24.445,00 € (10% spese di gestione escluso). Documentazione presentata: offerta della "Auto Benussi" S.r.l. <i>Nota: Si veda al riguardo quanto proosto al punto 1.17 del presnete Atto.</i>			
2.14	CI VALLE			
a	Acquisto mobili e attrezzature	220.000,00		
	In merito al primo progetto la scheda di presentazione riporta quanto segue: "Fase ultima – finale "Palazzo Bembo" Valle, acquisto mobili ed attrezzature comprese quelle su misura necessarie progettate dall'architetto". Importo segnalato: 200.000,00 €. Nessuna documentazione presentata.			
2.15	CI VERTENEGLIO			
a	"Lavori di manutenzione"	28.873,50		27.360,00
	Sostituzione del pavimento del palcoscenico; sostituzione delle lampade di emergenza; condizionatore d'aria per l'aula di musica; riparazione dell'impianto d'aria condizionata Seveso; sostituzione delle finestre e delle porte del teatro; sostituzione della porta sul retro del teatro; chiusura in alluminio del terrazzo. Importo richiesto: 191.615,09 kn, pari a 26.248,64 € (10% spese di gestione escluso). Documentazione presentata: offerte. <i>Nota: Al fine di attuare l'intervento richiesto si propone la ridestinazione dei mezzi, pari a € 52.000,00, finalizzati alla realizzazione del progetto "Corso per europrogettisti", di cui alla Convenzione MAE-UI del 2001, in quanto il progetto non è più attuale, nell'importo di € 17.360,00 (fondi al MAE), nonché dalla ridestinazione di € 10.000,00 (fondi al MAE) di cui alla Convenzione MAE-UI 2005, a favore della SEI di Pola, per il progetto "Studio la mia città II". Il nulla osta è stato ottenuto, il contratto è stato inviato alla SEI per la sua sottoscrizione il 30 X 2007 e nonostante successive urgenze non è mai pervenuta risposta.</i>			
2.16	CI ZARA	143.000,00		
a	Acquisto appartamento			
	Si è presentata l'opportunità di acquistare un appartamento situato sullo stesso pianerottolo dell'attuale sede della CI. La superficie dell'appartamento è di cca. 60 mq, eventualmente da ristrutturare, per un costo di 130.000,00 €. Il sodalizio segnala che a causa di mancanza di spazio molte sue attività vengono svolte a fatica, chiedendo quindi di voler prendere in considerazione la possibilità di acquistare l'appartamento in oggetto. Importo richiesto: 130.000,00 € - costo dell'appartamento (10% spese di gestione escluso). Documentazione presentata: comunicazione dei dati essenziali dell'appartamento (metratura e prezzo di vendita) dell'attuale proprietaria dell'immobile, schizzo della disposizione degli ambienti dell'appartamento e prospetto dell'ubicazione dell'immobile.			
2.17	CENTRO DI RICERCHE STORICHE DI ROVIGNO			
a	"Installazione di una centralina telefonica"	32.032,00		32.032,00

	A seguito dell'ampliamento della superficie della sede del Centro l'attuale centralina non ha più sufficiente capienza, rendendo necessario l'acquisto ed installazione di una nuova centralina telefonica, con relative connessioni ed applicazioni. Importo richiesto: 29.120,00 € (10% di spese di gestione escluso). Documentazione presentata: offerta della ditta "San Polo" S.r.l. e presentazione dell' "Ascotel IntelliGate – Innovative Communications Systems".		Convenzione MAE-UI	
2.18	ATTREZZATURE CI	65.000,00	65.000,00	
			Convenzione MAE-UPT	
	TOTALE	1.784.956,74	160.832,00	194.449,71

III	ATTIVITÀ DEI MASS - MEDIA			
3.1	EDIT			
a	"L'EDIT nelle scuole (II annata)"	154.000,00	154.000,00	
	<p>Trattasi della distribuzione gratuita del mensile Arcobaleno, del quindicinale Panorama e della rivista letteraria "La Battana" a tutti gli alunni delle scuole italiane della Croazia e della Slovenia. Il Progetto si profila come proseguimento ed integrazione dell'iniziativa "La Voce nelle scuole" realizzata dall'EDIT, dall'Unione Italiana e dall'Università Popolare di Trieste nel corso del 2006, 2007 e prossimamente nel 2008, che è stata molto ben accolta da parte degli studenti. Importo necessario: 140.000,00 € al netto del 10% delle spese di gestione. Documentazione presentata: presentazione del progetto, preventivo dettagliato dei costi.</p> <p>L'iniziativa potrà attuarsi previa analisi e verifica che le pubblicazioni dell'EDIT ("La Voce del Popolo", "Panorama", "Arcobaleno" e "La Battana") sono effettivamente distribuite ai beneficiari finali, ossia gli allievi delle Scuole CNI.</p>		Convenzione MAE-UI	
b	"Vedere e ascoltare la CNI – "La Voce del Popolo" veicola prodotti della RTV Capodistria"	28.193,42		
	<p>Il progetto rafforza la prassi della veicolazione di prodotti collaterali con il quotidiano "La Voce del Popolo" (libri, DVD e CD), specialmente quelli realizzati da altri soggetti CNI oppure riguardanti tematiche CNI. I prodotti di RTV Capodistria che si vogliono veicolare sono: "Voci di Dalmazia" I e II parte (DVD), "I nostri dialetti" I e II parte (CD), riduzione radiofonica del romanzo "La miglior vita" di F. Tomizza (CD), riduzione radiofonica del libro "Bora" di A.M. Mori e N. Milani Kruljac (CD) e "Voci nella letteratura CNI" (CD). I DVD ed i CD verrebbero veicolati gratuitamente, e precisamente : edicole Croazia, Slovenia e Italia 1.750 pezzi, abbonati liberi 250 pezzi. La veicolazione gratuita non riguarderebbe gli abbonati a "La Voce del Popolo" tramite Convenzione UI-UPT. Tra gli obiettivi del progetto si annoverano: far conoscere al pubblico della CNI e oltre progetti che la riguardano; valorizzare e diffondere il lavoro delle varie istituzioni della CNI ed attuare l'auspicata sinergia tra due istituzioni della CNI, l'EDIT e RTV Capodistria. Il costo del progetto è di 25.630,39 € (10% di spese di gestione escluso). Documentazione presentata: presentazione del progetto, preventivo dei costi.</p>			
c	"La nostra storia: dossier sugli Italiani d'Istria e del Quarnero (1943-2006)"	47.379,32		
	<p>Trattasi della redazione e stampa di due volumi a colori, ognuno di 2000 copie e 256 pagine, da pubblicare all'interno della collana "L'identità dentro". Il progetto rappresenta il completamento editoriale di un più ampio progetto realizzato in collaborazione con la redazione italiana di TV Capodistria e che riguarda la storia della CNI dalla II Guerra Mondiale ad oggi. TV Capodistria, con consulenti esterni, realizzerà la ricostruzione storica, le interviste, le schede/dossier e la sceneggiatura per la produzione di quattro documentari dossier di 50 minuti ciascuno. Da parte sua, l'EDIT prenderà visione di tutto il materiale raccolto da TV Capodistria e lo trasformerà in forma pubblicitaria, in modo da pubblicare, sullo stesso tema, due volumi, integralmente a colori, di 256 pagine l'uno, in lingua italiana. Il DVD e i due libri verranno "lanciati" in un'edizione speciale, di 16 pagine a colori, del supplemento "La Voce in Più Storia".</p> <p>Il costo del progetto è di 43.072,11 € (10% di spese di gestione escluso). Documentazione presentata: presentazione del progetto e preventivo dei costi.</p>			

	<p>Nota dell'Amministrazione: l'EDIT è l'ente beneficiario del contratto n° 21, stipulato nell'ambito dell'annualità 2002 delle Convenzioni MAE-UI, relativo alla traduzione in lingua italiana e stampa di libri di testo per le scuole della CNI. Viste le sopraggiunte modifiche delle norme vigenti in materia, l'iniziativa regolata dal contratto n° 21 non è stata ancora portata a termine, mentre la finalità del medesimo intervento, previsto dalla Convenzione 2004 e dalla Convenzione 2005, è venuta a decadere. Il progetto regolato dal contratto n° 55, "Ninne nanne come preghiere" (Conv 2004) e quello regolato dal contratto n° 43 "Il moretto fiumano" (Conv 2002) sono stati portati a termine. Attualmente l'EDIT ha attivi 2 contratti: n° 43 relativo al "Teatrino italiano" (Conv 2002) e n° 83 "La Voce in Più" (Il ridestituzione).</p> <p>L'iniziativa regolata dal contratto n° 43 sta registrando un notevole ritardo nei tempi di esecuzione, mentre invece l'affidamento d'incarico relativo al contratto n° 83 è appena avvenuto: la durata dell'iniziativa è di 1 anno. Si è in attesa dell'erogazione da parte del MAE dei mezzi finanziari relativi al contratto n° 67 "4 pubblicazioni" (I ridestituzione), mentre si è in attesa del nulla osta a procedere relativo al progetto "L'EDIT nelle scuole" (Conv 2007).</p>			
3.2	AGENZIA INFORMATIVA ADRIATICA			
a	"Acquisto attrezzature"	7.498,70		7.698,00
	<p>Trattasi dell'acquisto di apparecchiature per le necessità di lavoro dei giornalisti della redazione capodistriana de "La Voce del Popolo". Nella scheda viene segnalato: "pc portatile, pc normale (per ufficio), macchina fotografica, completamente accessori macchina fotografica."</p> <p>Importo necessario: 6.817,00 €.</p> <p>Documentazione presentata: nessuna.</p> <p>Nota: Per l'attuazione dell'intervento si propone la ridestanzione dei mezzi inutilizzati, pari a € 7.698,00, derivanti dalla voce "Gratificazione dirigenti culturali" di cui alla Convenzione MAE-UI del 2007. Il parere al MAE è stato richiesto per € 34.394,00, su uno stanziamento pari a € 42.092,00 € (fondi al MAE).</p>			
3.3	REDAZIONE ITALIANA DI RADIO FIUME			
a	"Acquisto di mezzi tecnici"	880,00		
	<p>Trattasi dell'acquisto di due registratori portatili di minidisc, due microfoni stereo e due cuffie, in modo da facilitare il lavoro della redazione e renderla meno dipendente dal personale tecnico dell'emittente. Importo necessario: cca. € 800,00.</p> <p>Documentazione presentata: nessuna.</p> <p>Nota dell'Amministrazione: la redazione è stata l'ente proponente del progetto di realizzazione di un ciclo di trasmissioni dedicate a Fiume, previsto dalla Convenzione MAE-UI del 2005. Successivamente però la redazione ha ritirato il progetto.</p>			
3.4	TV CAPODISTRIA			
a	"Trasmissione satellitare dei programmi TV"	99.999,99	220.000,00	

	<p>Con l'avvio delle trasmissioni satellitari di TV Capodistria, realizzato con il sostegno dell'UI e dell'UPT con i mezzi del MAE, nonché con il supporto della Regione FVG, è stato avviato il processo ed il piano di rilancio del Programma italiano. E' stato compiuto in tal modo un primo importante passo verso una potenziale maggiore visibilità dell'emittente. La trasmissione satellitare è quindi di fondamentale importanza per TV Capodistria, e va mantenuta negli anni, con l'ampliamento della diffusione laddove possibile. A tal fine si rende necessario finanziare la diffusione satellitare almeno per un ulteriore anno, su un canale satellitare libero (non in coabitazione con altri programmi) della RTV di Slovenia. L'importo necessario ammonta a 100.000,00 Euro, comprensivi delle spese di gestione, e quindi a 90.909,09 Euro al netto di tale percentuale. Documentazione presentata: nessuna presentazione a parte, però il progetto è esaurientemente delineato nella scheda.</p> <p>Dal 21 V 2008 i Programmi Italiani di TV Capodistria non sono più trasmessi via satellite, in concomitanza con l'avvio pieno del canale satellitare parlamentare sloveno. Secondo quanto comunicato dai Programmi Italiani di RTV Capodistria, in data 19 giugno 2008, TV Capodistria potrebbe disporre di un proprio canale satellitare, 24 ore al giorno, sul trasponder della RTV di Slovenia, a partire dal mese di settembre 2009, per un costo annuale pari a € 300.000,00 (IVA/DDV inclusa) che viene richiesto all'UI.</p> <p>Nel frattempo i Programmi Italiani di TV Capodistria sarebbero pututi essere trasmessi via satellite sul canale "Viva l'Italia Channel", inserito nel pacchetto Sky, visibile in chiaro in Italia, in Europa e in parte nel Nord America. Il costo forfettario era pari a € 8.500,00 al mese, IVA esclusa. Pertanto, il costo fino a settembre 2009, sarebbe stato di € 122.400,00, spese gestione escluse (€ 8.500,00 x 12 + 20% IVA). In data 19 giugno 2008 i Programmi Italiani di RTV Capodistria hanno comunicato all'UI di voler utilizzare secondo questa modalità i fondi della Convenzione MAE-UI del 2007 (€ 100.000,00 al netto) richiedendo gli ulteriori € 22.400,00.</p> <p>Successivamente hanno dovuto rinunciare in quanto non in possesso dei diritti per la trasmissione satellitare di alcune immagini dei TG.</p> <p>Nota: Considerata l'importanza di poter continuare anche in futuro assicurare la visibilità dei Programmi Italiani di RTV Capodistria in Italia, sul territorio d'insediamento storico della CNI, si propone di assicurare uno stanziamento al netto pari a € 200.000,00 nell'anno finanziario 2008 e altrettanto nell'anno finanziario 2009, in modo tale da poter disporre dei mezzi necessari per il periodo IX 2009 - XII 2010.</p> <p>A fronte di tale impegno va raggiunto un Accordo con la Direzione Generale della RTV di Slovenia che assicuri:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) l'esclusività di utilizzo del canale 24 ore al giorno per le necessità dei programmi Italiani di TV Capodistria; b) lo sfruttamento anche commerciale del canale satellitare con la destinazione degli utili e dei profitti così realizzati in favore unicamente dei Programmi Italiani di RTV Capodistria; c) l'autonomia dei Programmi Italiani di RTV Capodistria; d) il mantenimento dell'ampiezza dei programmi e il loro ulteriore sviluppo; e) una politica di assunzione nelle Redazioni italiane di RTV Capodistria adeguata alle sue necessità reali che garantisca l'impiego di connazionali; f) il mantenimento dei finanziamenti (costi fissi e costi variabili) che consenta ai Programmi Italiani di attuare quanto richiamato. 		<p>Convenzione MAE-UI</p>	
b	"La nostra storia: dossier sugli Italiani d'Istria e del Quarnero (1943-2006)"	523.147,90		

	<p>“Il lavoro, composto da quattro documentari-dossier di cca. 50 minuti ciascuno, si pone come obiettivo la ricostruzione della nostra storia di comunità italiana in Istria e Quarnero attraverso le testimonianze rilasciate sia da esponenti della minoranza italiana che oggi vive in Slovenia e Croazia, sia da gente comune, da intellettuali e artisti, da politici di qua e di là del confine che hanno seguito e/o inciso sulle nostre vicende. Al contempo s’intende presentare l’evoluzione della società istriana e quella del paesaggio e del territorio attraverso le immagini d’epoca reperibili negli Archivi dell’Istituto LUCE, di Lubiana, di Zagabria, in quelli della nostra emittente (TV e Radio), con l’obiettivo di creare un vero e proprio dossier sugli italiani d’Istria e Quarnero. Un certo spazio e verrà dato anche alle istituzioni della CNI proprio per valorizzare la presenza sul territorio ed gli eventi più significativi per la nostra realtà.</p> <p>Ogni documentario dovrebbe contenere oltre ad una cornice storica di riferimento, una scelta di cca. 5 argomenti con le relative storie e/o interviste, nonché alcune dichiarazioni degli storici/consulenti da calibrare di volta in volta. Le quattro parti sono così suddivise: 1943-1954, 1955-1974, 1975-1990, 1991-2006. I documentari-dossier saranno riversati su un doppio DVD, mentre parte della tiratura sarà distribuita insieme con l’EDIT di Fiume, partner del progetto.”</p> <p>Importo richiesto: 475.589,00 € (10% di spese di gestione escluso).</p> <p>Documentazione presentata: nessuna presentazione a parte, però il progetto è esaustivamente delineato nella scheda, con specifica dei costi.</p>			
3.5	RADIO CAPODISTRIA			
a	“Radio in piazza”	38.500,00		
	<p>Ciclo di 40 trasmissioni settimanali di 90 minuti l’una (settembre – giugno) dalle piazze della regione (Istria slovena, Istria croata, Friuli Venezia Giulia e Veneto). “Lo scopo è quello di riappropriarsi delle nostre piazze con uno spirito europeo, transfrontaliero, puntando sulle specificità di un ambiente culturalmente e storicamente multiculturale, condiviso da più etnie. (...) Si tratterebbe in pratica di creare o seguire gli avvenimento nelle più belle piazze istriane e friulane, quindi in Croazia, Slovenia e Italia. Trasmissioni arricchite con ospiti importanti del mondo della cultura, della musica, dell’arte ma anche della politica.”</p> <p>Importo richiesto: 35.000,00 € (10% di spese di gestione escluso).</p> <p>Documentazione presentata: nessuna presentazione a parte, però il progetto è esaustivamente delineato nella scheda, con specifica dei costi.</p> <p>Nota dell’Amministrazione: RTV Capodistria è l’ente beneficiario dei contratti nn. 6, 10, 17, 27, 53 e 63, stipulati nell’ambito delle varie Convenzioni MAE-UI, regolarmente portati a termine. Attualmente ha attivo il contratto n°68 “Voci nuove nella letteratura della CNI (...)”: l’affidamento d’incarico relativo al contratto è appena avvenuto, la durata dell’iniziativa è di 1 anno. Si è in attesa del nulla osta da parte del MAE per altri due progetti “Trasmissioni satellitari di TV Capodistria” (conv. 2007) e “I poeti della costa (...)” (conv 2007). Per il progetto previsto dalla Convenzione MAE-UI del 2005, “Allestimento ufficio in Istria”, è stato ottenuto il nulla osta a procedere, ma si è in attesa della stesura del Regolamento dell’Unione Italiana relativo alle modalità di acquisizione delle offerte, gare d’appalto ecc. prima di procedere con la realizzazione dell’iniziativa.</p>			
	TOTALE	899.599,33	374.000,00	7.698,00

IV	ATTIVITÀ DI RICERCA			
4.1	CENTRO ITALIANO DI PROMOZIONE, CULTURA, FORMAZIONE E SVILUPPO “CARLO COMBI”			
a	“Gli imprenditori connazionali nel Capodistriano”	29.799,00		
	<p>Il progetto denominato “Gli imprenditori connazionali nel Capodistriano” è una ricerca sociologica. Questa si propone di determinare la struttura societaria e la tipologia occupazionale in cui si esplica l’attività dei connazionali e misurare lo stato di salute in cui versano gli imprenditori della CNI. Si tratterà qui di raccogliere informazioni ritenute utili per identificare meglio l’oggetto dell’analisi, privilegiando momenti di espansione o contrazione del comparto, punti di forza e debolezza, in modo da individuare linee di intervento atte a supportare e sostenere le imprese dei connazionali.(...)</p> <p>Lo studio è importante per ottenere indicazioni sulla situazione passata e attuale degli imprenditori, mediante una mirata attività di ricerca, tramite la somministrazione di questionari debitamente preparato.</p> <p>Questa è finalizzata a svelare le potenzialità e le necessità del comparto economico, che in maniera progressiva è destinato a diventare una fonte importante di finanziamento di tutte quelle attività culturali, ricreative e sociali, che servono al mantenimento dell’identità nazionale italiana, intesa come momento di distinzione singolare e plurale in un contesto plurietnico, per sua stessa natura fluido e sottoposto quindi all’azione di politiche sociali, culturali ma anche economiche della società maggioritaria.</p> <p>Importo richiesto: 27.090,00 € (10% spese di gestione escluso).</p> <p>Documentazione presentata: presentazione dettagliata, piano dei costi, offerte, curriculum vitae delle professionalità coinvolte, documentazione del Centro (statuto, registrazione).</p> <p><i>Nota dell’Amministrazione: un progetto molto simile, denominato “Sviluppo dell’imprenditoria della CNI in Slovenia”, è stato presentato a suo tempo dal “Centro di promozione dell’imprenditoria” di Pirano. Il Progetto è entrato a far parte della Convenzione MAE-UI per il 2005, ed è stato presentato alle competenti autorità diplomatico-consolari il 7 marzo 2006, onde addivenire al nulla osta a procedere. In seguito al sollecito inviato al MAE dall’Unione Italiana in data 11 aprile c.a., quest’ultimo ha informato che si è ancora in attesa del parere del Console Generale d’Italia a Capodistria e dell’Ambasciatore d’Italia a Lubiana.</i></p>			
4.2	CENTRO DI RICERCHE STORICHE DI ROVIGNO			
a	“Stampa del volume “Architettura tradizionale in Istria”	33.000,00		
	Trattasi della stampa del volume di Roberto Starec, risultato della ricerca, documentazione e catalogazione di oltre 200-300 edifici tradizionali del territorio istriano, in massima parte extra urbano, onde realizzare un quadro tassonomico esaustivo delle sedi umane e delle costruzioni rurali nelle diverse aree del territorio istriano.Importo richiesto: 30.000,00 € (10% spese di gestione escluso). Documentazione presentata: presentazione concisa del progetto e curriculum vitae di Roberto Starec, articolazione delle voci di spesa.			
b	“Atlante storico dell’Adriatico orientale”	58.300,00		
	L’atlante storico dell’Adriatico orientale intende costruire un corpus cartografico tematico in cui si rappresentano le trasformazioni di civiltà, degli assetti politici, economici, religiosi e culturali a partire dall’epoca pre-romana alle soglie del XXI secolo. Importo richiesto: 53.000,00 € (10% spese di gestione escluso). Documentazione presentata: presentazione del progetto, curriculum vitae di Egidio Ivetić (ricercatore confermato dell’Università di Padova), piano dei costi.			
c	“Così canta a Dio Rovigno”	44.000,00		

	<p>Il progetto pone quale proprio fine generale la salvaguardia dell'inestimabile patrimonio musicale sacro, ed ha quale oggetto la grande tradizione musicale sacra latino-veneta di Rovigno. Conservazione e diffusione delle tradizioni di musica sacra e liturgica istriana con trascrizione in notazione moderna del materiale musicale e sua valorizzazione. Importo richiesto: 40.000,00 € (10% di spese di gestione escluso). Documentazione presentata: presentazione del progetto, curriculum vitae di David Di Paoli Paulovich, piano dei costi.</p> <p>Nota : Per la sua attuazione vengono ridestinati € 42.158,32, su un totale di residui pari a € 42.158,32, di cui alla Convenzione MAE-UPT del 2006 per i libri di testo ausiliari e sussidiari in favore delle Scuole della CNI, A.S. 2007/2008 (fondi al MAE).</p>			
d	<p>“500 lachi dell’Albonese: raccolte d’acqua presenti ed estinte”</p> <p>Stampa di 500 copie del volume di Claudio Pericin. Documentazione presentata: piano dei costi per un importo complessivo di 35.000,00 € (10% di spese di gestione escluso)</p>	38.500,00		
e	<p>“Documentazione fotografica digitale delle carte storiche, vedute ecc. del CRS di Rovigno”</p> <p>Elaborazione scientifica e presentazione delle carte storiche e vedute di proprietà del CRS, finalizzata alla pubblicazione del catalogo con successiva diffusione a tutti gli enti ed istituzioni della CNI. Importo richiesto: 20.000,00 €(10% di spese di gestione escluso). Documentazione presentata: il CRS segnala: “Ci riserviamo di segnalare il programma dettagliato ed il piano dei costi dopo aver individuato la ditta fotografica specializzata che verrà incaricata a realizzare il progetto.”</p> <p>Nota: Per l'attuazione dell'intervento si propone la ridestianzione dei mezzi di cui alla Convenzione MAE-UI 2001, afferenti alla CI Spalato, per il progetto “Bella Italia mia”, per un importo al lordo di € 22.000,00 (fondi al MAE). Il nulla osta a procedere è stato ottenuto, ma in sede di incontro UI-CI Spalato è emerso che non sussistono i presupposti necessari per la realizzazione del progetto.</p>	22.000,00		22.000,00
f	<p>“La Comunità Nazionale Italiana – la sua storia e le sue Istituzioni 1944-2006”</p> <p>Il CRS ha richiesto i mezzi per la pubblicazione del volume “La Comunità Nazionale Italiana – la sua storia e le sue Istituzioni 1944-2006”, di Ezio e Luciano Giuricin, per un preventivo di € 43.300,00. La GE UI, con la Conclusione N° 395, del 29 maggio 2008 (in allegato), ha deliberato la rescissione dei Contratti UI-CI Pola N° 37, N° 38 e N° 39, per un importo al netto delle spese di gestione di € 136.536,37, causa l'inadempienza dell'Ente Destinatario e, per i Contratti N° 37 e N° 38, anche su richiesta della CI di Pola. I mezzi finanziari si trovano già depositati sul c/c dell'UI, in attuazione delle Convenzioni MAE-UI. Considerato quanto sopra (l'inadempienza e la rinuncia della CI, nonché la nuova necessità emersa) la GE UI propone la ridestinazione dei mezzi pari a € 136.536,37, per un importo di € 43.300,00 in favore della stampa del citato volume del CRS. Il “Comitato di Coordinamento per le attività a favore della minoranza italiana in Croazia e in Slovenia” ha già approvato l'intervento nel corso della sua riunione del 6 VI 2008.</p>	43.300,00		43.300,00

	<p>Il "Comitato di Coordinamento per le attività a favore della minoranza italiana in Croazia e in Slovenia" ha già approvato l'intervento nel corso della sua riunione del 6 VI 2008. La specifica delle fonti è la seguente (mezzi sul c/c UI):</p> <p>a) € 44.290,91 dalla ridestinazione dei mezzi di cui al Contratto UI-CI Pola N° 37, "Monografia italiani a Pola", del 6 ottobre 2004.</p> <p>b) € 64.972,73 dalla ridestinazione dei mezzi di cui al Contratto UI-CI Pola N° 38, "Corso di formazione in campo multimediale", del 6 ottobre 2004.</p> <p>c) € 27.272,73 dalla ridestinazione dei mezzi di cui al Contratto UI-CI Pola N° 39, "Pubblicazione della monografia della SAC Lino Mariani", del 6 ottobre 2004.</p> <p>Al fine della realizzazione dell'iniziativa il CRS inserirà nel Comitato Redazionale della pubblicazione alcuni rappresentanti indicati dall'UI.</p>			
g	<p>"La toponomastica istriota storica, moderna e comparata della città e del territorio di Rovigno d'Istria"</p>	11.000,00		
	<p>Il CRS propone la pubblicazione del volume "La toponomastica istriota storica, moderna e comparata della città e del territorio di Rovigno d'Istria", di Giovanni Radossi, per un preventivo di € 10.000,00.</p> <p>Per l'attuazione dell'iniziativa si propone di attingere dai fondi degli interessi UPT 2007, Cap. 4062, ammontanti a complessivi € 36.166,37, destinando all'uopo l'importo necessario al netto (fondi sul c/c dell'UPT).</p>			
h	<p>"Par no' dismetigar – Buie attraverso la sua parlata istro-veneta"</p>	8.250,00		
	<p>Il CRS propone la pubblicazione del volume "Par no' dismetigar – Buie attraverso la sua parlata istro-veneta", di Marino Dussich, per un preventivo di € 7.500,00.</p> <p>Per l'attuazione dell'iniziativa si propone di attingere dai fondi degli interessi UPT 2007, Cap. 4062, ammontanti a complessivi € 36.166,37, destinando all'uopo l'importo necessario al netto (fondi sul c/c dell'UPT).</p> <p>Nota dell'Amministrazione 1: <i>la Convenzione MAE-UI prevede la realizzazione di una "Indagine archeologia italo-franco-croata (...)", proposta dal CRS che però in seguito ha ritirato il progetto. Nell'ambito della I ridestinazione il CRS è l'ente beneficiario del contratto n° 58 relativo alla prima fase della ricerca "la minoranza italiana nell'Istria croata (...)", che è stata portata a termine. Attualmente si è in attesa del nulla osta a procedere relativo alla II fase della ricerca, prevista dalla Convenzione MAE-UPT 2007.</i></p> <p>Nota 2: <i>Nella Delibera 16 luglio 2007, N° 30, recante "Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2006", in relazione all'iniziativa del CRS, l'Assemblea dell'UI incaricava la "Giunta Esecutiva a ritrovare, nella prossima ridestinazione dei mezzi di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni, a valere sulle Convenzioni MAE-UI o MAE-UPT, i mezzi necessari (fondi non perenti, aspicabilmente a pronta disposizione) per la pubblicazione della "Storia dell'UIIF-UI 1944-2006" e di altre due pubblicazioni minori del CRS per un importo stimato, dal CRS, in 40-50.000,00 €, previa presentazione dei progetti e dei preventivi dettagliati dei costi".</i></p>			
4.3	DIPARTIMENTO DI STUDI IN LINGUA ITALIANA E DIPARTIMENTO PER LA FORMAZIONE DI MAESTRI ED EDUCATORI DELL'UNIVERSITA' "JURAJ DOBRILA" DI POLA.	100.000,00	200.000,00	

a	Copertura dei costi per i docenti e i collaboratori dall'Italia del Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e del Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola.		Convenzione MAE-UPT	
	<i>Nota: Considerati i tempi di approvazione, di convenzionamento e di attivazione delle risorse di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni, a fronte della necessità di disporre, per gli interventi del programma di attività UI di cui al Piano permanente UI-UPT finanziati con i fondi della richiamata Legge, nell'anno in corso per l'annualità cui si riferiscono, si propone, per l'anno finanziario 2008, uno stanziamento doppio, per il biennio 2008/2009.</i>			
4.4	BORSE DI STUDIO PER SPECIALIZZAZIONI POST - LAUREA	22.000,00	44.000,00	
a	Borse di studio per master, dottorati di ricerca, o altro. (continuare a sostenere due borse di studio per master in corso e bandire regolare concorso per nuove borse di studio per master e dottorati di ricerca o altro.		Convenzione MAE-UI	
	<i>Nota: Considerati i tempi di approvazione, di convenzionamento e di attivazione delle risorse di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni, a fronte della necessità di disporre, per gli interventi del programma di attività UI di cui al Piano permanente UI-UPT finanziati con i fondi della richiamata Legge, nell'anno in corso per l'annualità cui si riferiscono, si propone lo stanziamento per l'anno finanziario 2009.</i>			
	TOTALE	410.149,00	244.000,00	65.300,00

V	INIZIATIVE CULTURALI			
5.1	ASSOCIAZIONE TEATRALE SKYSMA, Pirano			
a	“Rassegna itinerante e produzione teatrale in Istria”	99.000,00		
	<p>Il progetto si articola in due parti, la rassegna itinerante e la produzione teatrale. La prima “prevede la messa in scena di 7 spettacoli che rappresentano diversi generi teatrali in 7 diverse città di insediamento storico della CNI. Verranno realizzati 3 spettacoli di Teatro ragazzi per le scuole, una commedia, uno spettacolo classico di prosa in lingua italiana, due di teatro moderno. La produzione teatrale invece prevede la collaborazione tra il Gruppo teatrale Skysma e i giovani del Dramma Italiano, che dopo un percorso di (...) formazione in comune metterebbero in scena uno spettacolo basato su un testo classico, Le Baccanti di Euripide, portando a compimento la trilogia, che invita diversi registi e attori a confrontarsi su testi classici, patrimonio importante ma difficile da affondare per le nuove generazioni.”</p> <p>Tra gli obiettivi del progetto si annoverano: realizzare la prima rassegna teatrale itinerante della CNI; sensibilizzare i giovani connazionali alla collaborazione tra Slovenia e Croazia e attraverso la produzione teatrale promuovere la conoscenza reciproca per consolidare valori quali l'unitarietà e l'uso della lingua italiana; avvicinare le scuole al teatro con spettacoli mirati alla loro età, e rivolti alle loro problematiche attraverso il Teatro Ragazzi, che ha una grandissima tradizione in Italia, ma non è molto presente in Croazia e Slovenia; formare e sviluppare nuove professionalità, offrendo ai giovani la possibilità di misurare le proprie capacità e affrontare seriamente il mandato culturale su cui si fonda l'esistenza della CNI.</p> <p>Importo richiesto: 90.000,00 €. Documentazione presentata: statuto, dichiarazione di registrazione, presentazione dell'Associazione e curriculum vitae dei suoi collaboratori, rassegna stampa.</p>			
5.2	CI CITTANOVA			
a	“Ex Tempore di fotografia”	33.000,00		
	<p>“Manifestazione artistico/culturale che già alla sua terza edizione ha raggiunto il livello internazionale.” Tra gli obiettivi del progetto si annoverano: ampliare la conoscenza della fotografia e del suo valore artistico, offrendo ad un vasto gruppo di artisti la possibilità di creare, socializzare e scambiare le proprie esperienze. Inoltre, tutti i partecipanti effettuano le riprese in loco, e la presenza di 90 fotografi europei contribuisce pure alla promozione della Comunità Nazionale Italiana. Importo richiesto: 30.000,00 €.</p> <p>Documentazione presentata: “Foto Ex Tempore 2008 – programma”; piano dei costi (totale segnalato pari a 200.000,00 kn, che equivalgono a 27.397,26 €, 10% spese di gestione escluse).</p>			
b	“Museo della pesca”	52.250,00		
	<p>Trattasi della ricerca, raccolta sistematica e successiva analisi dei numerosi documenti sul tema del mare, della pesca, delle imbarcazioni storiche e della cantieristica. I documenti, assieme a tutti i possibili reperti, attrezzi, strumenti ecc. per la pesca e per le attività che si svolgevano negli squeri, verrebbero esposti in un museo, inizialmente itinerante e successivamente con sede fissa a Cittanova. Oltre a strumenti e attrezzi per la pesca, il museo potrebbe essere arricchito con disegni e modellini delle imbarcazioni di legno, sia quelle adibite alla pesca che quelle per il trasporto merci e persone. Importo richiesto: presumibilmente 57.950,00 € (47.500,00 € + 22% PDV). Documentazione presentata: presentazione dettagliata del progetto, piano dei costi.</p> <p>Nota dell'Amministrazione: la Ci Cittanova è l'ente beneficiario dei contratti nn. 5 e 41, le cui rispettive iniziative sono state entrambe portate a termine.</p>			

5.3	CI DIGNANO		
a	“Stemmi di rettori e famiglie notabili di Dignano”	24.200,00	24.200,00
	<p>“Gli stemmi sono beni storici, culturali, urbani. Purtroppo molti sono andati distrutti a sono stati rubati. La CI intende riproporne le copie da esporre in mostra permanente nell’atrio di Palazzo Bradamante. Da uno studio elaborato dal prof. Giovanni Radossi del CRS, risultano esistenti 36 stemmi. La realizzazione del progetto avrebbe un percorso pluriennale con la riproduzione di massimo 3 stemmi (in pietra) all’anno. Il progetto è comprensivo di 20 stemmi.”</p> <p>Importo richiesto: 22.000,00 €. La Città di Dignano contribuirà con l’importo di 10.000,00 €. Documentazione presentata: nessuna.</p> <p>Nota dell’Amministrazione: <i>nell’ambito della Convenzione MAE-UI 2002 la CI è l’ente beneficiario dei contratti nn. 49 e 50, di cui è ancora attivo il n° 49, relativo alla pubblicazione del “Volume antologico di Monografie (...)”, mentre l’iniziativa regolata dal contratto n° 50 è stata portata a termine. La pubblicazione del Volume di cui sopra dovrebbe essere portata a termine entro breve. Nell’ambito della II ridestinazione tre sono i progetti affidati alla CI, di cui per “ABC multimediale” e “Monografia su P. Bradamante” i relativi contratti sono in fase di sottoscrizione, mentre le iniziative relative al contratto n° 80 sono state avviate il 7 gennaio 2008 e dovrebbero essere concluse entro il 30 giugno 2008. La Convenzione del 2007 prevede la realizzazione della manifestazione Leron: si è in attesa del nulla osta a procedere.</i></p>		Convenzione MAE-UI
5.4	CI ROVIGNO		
a	“A’ Figarola”	5.720,00	
	<p>Realizzazione della commedia musicale di Vlado Benussi, in dialetto roviginese.</p> <p>Importo richiesto: 5.200,00 €. Documentazione presentata: offerta per la registrazione audio, libretto della commedia.</p> <p>Nota dell’amministrazione: <i>il Progetto è già stato approvato a suo tempo, e previsto dalla Convenzione MAE-UI per il 2002. È stato presentato alle competenti rappresentanze diplomatico-consolari, ottenendo però un parere negativo.</i></p> <p>Inoltre la Convenzione MAE-UI del 2002 prevede la realizzazione di altri tre progetti proposti dalla CI, che però sono stati ridestinati in quanto non è stato possibile avviare la loro presentazione. Nell’ambito della Convenzione MAE-UI 2004 è stato stipulato il contratto n° 69 relativo a “La CI in internet”: si è ancora in attesa dell’erogazione da parte del MAE dei relativi mezzi finanziari per dare avvio all’iniziativa, che dovrebbe durare un anno. La Convenzione MAE-UI del 2006 prevede il completamento dei lavori di ristrutturazione della sede della CI. Nell’ambito della II ridestinazione sono stati approvati 4 progetti: “Riverniciatura spazi interni” – deve ancora essere presentato alle competenti rappresentanze diplomatico consolari; “Tutela e rivitalizzazione del dialetto roviginese” – contratto n° 85, per il quale si è ancora in attesa dell’erogazione dei mezzi finanziari da parte del MAE; “Acquisto porte e sedie” – nulla osta ottenuto; “Acquisto di mezzi audiovisivi” – in attesa del nulla osta.</p>		
5.5	CI “F. TOMIZZA”, Umago e Università popolare aperta “Ante Babić”		
a	“La settimana del monologo”	4.520,56	

	<p>Trattasi di una settimana interamente dedicata al monodramma. Nel teatrino della Comunità ogni sera si presenterà un lavoro, che verrà seguito e valutato da una giuria formata da persone del mondo del teatro. In mattinata presso il Caffè della Comunità e nella Biblioteca civica si terranno degli incontri, tavole rotonde con gli attori, registi e personaggi del teatro. Inoltre, in accordo con le scuole ci saranno due rappresentazioni per i ragazzi, in modo da introdurli nel mondo del teatro.</p> <p>Importo richiesto: 30.000,00 kn, pari a 4.109,60 €. Richieste di finanziamento sono state inviate anche alla Città di Umago, alla Regione Istriana e all'Istituto Italiano di Cultura di Zagabria. Documentazione presentata: breve presentazione del progetto.</p> <p>Nota dell'Amministrazione: il progetto previsto dalla Convenzione MAE-UI 2003, "Catalogazione e sistemazione dell'archivio" è stato ridestinato. Si è in attesa della dovuta documentazione per la presentazione del progetto previsto dalla Convenzione MAE-UI 2007 "Figure femminili nella narrativa di F. Tomizza", come pure per il progetto previsto dalla II ridestituzione "Acquisto di 6 aspiratori per il bar e impianto voci".</p>			
5.6	CI VALLE			
a	Costumi d'epoca veneziana	30.000,00		
	<p>NOTA: NELLA SCHEDA VIENE SEGNALATO "I 30.000,00 € che si richiedono sono già stati approvati dall'UI per il 2007. Non li abbiamo ricevuti e perciò ripetiamo questa richiesta".</p> <p>Il gruppo storico della CI propone, attraverso rappresentazioni sceniche, storie di vita ed eventi con personaggi in costume d'epoca veneziana. La manifestazione viene ripresa, in modo da poter realizzare un DVD. Il lavoro si articola nella ricerca storica dei costumi e degli eventi da proporre, e nel disegno e realizzazione dei costumi e dei vari accessori.</p> <p>L'Unione Italiana è chiamata a partecipare con un importo di 30.000,00 € (10% di spese di gestione incluso) mentre il Comune di Valle e la Comunità turistica di Valle danno un contributo finanziario pari a 10.000,00 € cadauno.</p> <p>Documentazione presentata: presentazione del progetto, preventivo dei costi.</p> <p>Nota dell'Amministrazione: il medesimo progetto è previsto dalla Convenzione MAE-UI del 2007: è stato presentato il 23 gennaio 2008 ed attualmente si è in attesa del rilascio del nulla osta. Inoltre, l'iniziativa è prevista anche dalla Convenzione MAE-UI del 2006, ma è stata ridestinata.</p>			
5.7	CI ZAGABRIA			
a	"Centro di documentazione e laboratorio per un'educazione interculturale"	8.250,00		
	<p>Il Centro "si rivolge a tutte quelle istituzioni che operano nel campo dell'integrazione interculturale e dello sviluppo umano sostenibile (pace, ambiente, diritti umani, democrazia). A tal fine sostiene e realizza attività culturali e interventi formativi; promuove l'utilizzo di adeguati strumenti formativi anche in collaborazione con enti, associazioni pubbliche e private, gruppi di volontariato e singoli che operano nel settore; crea le condizioni nei servizi, nei luoghi di vita, nelle istituzioni, affinché si renda possibile l'accoglienza e l'integrazione di tutti gli appartenenti alla Comunità ed alla minoranza italiana di Zagabria e promuove l'incontro e il confronto tra le diverse culture esistenti; fornisce alla Comunità ed alla minoranza italiana strumenti di conoscenza ed informazione per potersi orientare ed inserire nella società croata."</p>			

	Le risorse necessarie alla realizzazione delle attività del Centro sono messe a disposizione da: Città di Zagabria (tramite i Distretti scolastici il raccordo con le scuole ed il personale docente per lo svolgimento delle attività del centro, in applicazione della normativa provinciale sulle utilizzazioni), Rappresentante della Minoranza Italiana della Città di Zagabria (i locali necessari all'attività del Centro, assumendone gli oneri derivanti dall'uso da parte del Centro – arredamento, luce, riscaldamento, ecc.) e Comunità degli Italiani di Zagabria (gestione del servizio bibliotecario). I mezzi finanziari della Legge 193/04 verrebbero utilizzati per: il finanziamento dei corsi di formazione e di progetti di ricerca e delle varie attività, la consulenza del Centro, la consulenza scientifica, coinvolgimento nelle attività del Centro delle diverse associazioni ed enti. Importo richiesto: 7.500,00 €. Documentazione presentata: presentazione del progetto, documentazione della CI (statuto, registrazione ecc.).			
b	“Multimedialità, telematica ed educazione interculturale”	7.370,00		
	Trattasi della creazione di un sito internet della CI, grazie al quale il sodalizio vuole “dare online tutte le informazioni possibili; costruire un Romanzo in rete telematica; gemellaggio con una scuola italiana; scambio di email con alunni lungodegenti degli ospedali di Zagabria, Fiume, Zara e Spalato; insegnare in rete la lingua italiana ai nuovi compagni che ancora non la conoscono. Il Romanzo “a più mani” sarà il prodotto di una cooperazione tra docenti e studenti di diverse scuole di Zagabria dove si insegna e si parla italiano, che si costituiranno Learning Circle e produrranno capitoli da inviare ad altre classi. Il collegamento con la scuola italiana della minoranza croata in Italia, nella Provincia di Campobasso, avrà come fine ultimo quello di conoscere la realtà dei bambini italiani utilizzando la loro lingua. L'importo richiesto, pari a 6.700,00 €, serve per: utilizzo di un computer multimediale in classe, comprensivo di scanner e stampante, ma anche di un laboratorio informatico; il coinvolgimento nelle attività del Centro delle diverse istituzioni, associazioni ed enti. Documentazione presentata: presentazione del progetto, documentazione della CI (statuto, registrazione ecc.).			
5.8	LEZIONI PREPARATORIE PROPEDEUTICHE ALLE ESCURSIONI CULTURALI IN ITALIA	16.000,00	32.000,00	
a	Lezioni preparatorie alle escursioni.		Convenzione MAE-UPT	
	<i>Nota: Considerati i tempi di approvazione, di convenzionamento e di attivazione delle risorse di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni, a fronte della necessità di disporre, per gli interventi del programma di attività UI di cui al Piano permanente UI-UPT finanziati con i fondi della richiamata Legge, nell'anno in corso per l'annualità cui si riferiscono, si propone, per l'anno finanziario 2008, uno stanziamento doppio, per il biennio 2008/2009.</i>			
5.9	CORSI D'ITALIANO	83.376,00	90.000,00	
a	Organizzazione di corsi d'italiano nelle CI in cui non esiste una Scuola Italiana (richieste 5.414 ore).		Convenzione MAE-UI	
	<i>Nota: Considerati i tempi di approvazione, di convenzionamento e di attivazione delle risorse di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni, a fronte della necessità di disporre, per gli interventi del programma di attività UI di cui al Piano permanente UI-UPT finanziati con i fondi della richiamata Legge, nell'anno in corso per l'annualità cui si riferiscono, si propone lo stanziamento per l'anno finanziario 2009.</i>			

5.10	CONFERENZE	44.000,00	88.000,00	
a	Quattro conferenze annuali per ogni CI. Retribuzione lorda dei conferenzieri provenienti dall'Italia o connazionali, secondo il tariffario dell'UPT rispettivamente dell'UI.		Convenzione MAE-UPT	
	<i>Nota: Considerati i tempi di approvazione, di convenzionamento e di attivazione delle risorse di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni, a fronte della necessità di disporre, per gli interventi del programma di attività UI di cui al Piano permanente UI-UPT finanziati con i fondi della richiamata Legge, nell'anno in corso per l'annualità cui si riferiscono, si propone, per l'anno finanziario 2008, uno stanziamento doppio, per il biennio 2008/2009.</i>			
5.11	ESCURSIONI IN ITALIA	350.000,00	350.000,00	
a	In conformità allo specifico Regolamento, escursione dei soci delle CI (per ogni CI un viaggio d'istruzione di tre giorni) e dei Presidenti delle CI (un viaggio d'istruzione di tre giorni).		Convenzione MAE-UPT	
	<i>Nota: Considerati i tempi di approvazione, di convenzionamento e di attivazione delle risorse di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni, a fronte della necessità di disporre, per gli interventi del programma di attività UI di cui al Piano permanente UI-UPT finanziati con i fondi della richiamata Legge, nell'anno in corso per l'annualità cui si riferiscono, si propone, che nell'anno finanziario 2009, sia approvato uno stanziamento doppio, per il biennio 2009/2010.</i>			
5.12	BORSE LIBRO	245.000,00	245.000,00	
a	Borse libro cumulative, da erogare, in base allo specifico Regolamento, alle Scuole, agli Enti, alle Istituzioni e alle CI, per un totale di 65.000 € al lordo.		Convenzione MAE-UI	
b	Borse libro individuali da erogare in base allo specifico Regolamento, per complessive cca 1.800 borse libro a 100 € cadauna, per un totale di 180.000 € al lordo.			
5.13	GRATIFICAZIONE DEI DIRIGENTI PER LE ATTIVITA' CULTURALI DELLE CI	55.838,00	60.000,00	
a	Gratificazione dirigenti per le attività culturali delle CI (gruppi letterari, gruppi di ricerca, attività bibliotecaria, ecc.), per 2.986 ore.		Convenzione MAE-UI	
	<i>Nota: Considerati i tempi di approvazione, di convenzionamento e di attivazione delle risorse di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni, a fronte della necessità di disporre, per gli interventi del programma di attività UI di cui al Piano permanente UI-UPT finanziati con i fondi della richiamata Legge, nell'anno in corso per l'annualità cui si riferiscono, si propone lo stanziamento per l'anno finanziario 2009.</i>			
5.14	CONTRIBUTO A FAVORE DELL'IRCI	44.000,00		230.372,00
a	Contributo a favore dell'IRCI (Istituto regionale di cultura istriano-fiumano-dalmata) di Trieste per la tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia.			

	<p>Nel corso dell'incontro UI, Federazione delle Associazioni degli Esuli Istriani, Fiumani e Dalmati, IRCI, tenutosi a Trieste il 10 giugno 2008, è stata presentata, dall'IRCI, una relazione, aggiornata al 31 XII 2007 sulla questione (in allegato), unitamente ad un Piano finanziario degli interventi da effettuarsi in Istria, preventivati in € 381.693,15.</p> <p>Nell'intento di contribuire fattivamente ad attuare il piano citato, si propone uno stanziamento di € 81.000,00 derivante dalla ridestinazione di € 77.000,00 (fondi al MAE), di cui alla Convenzione MAE-UI del 2005, in favore della CI Capodistria, per il progetto "Integrazione del sistema di raffreddamento/riscaldamento", la cui realizzazione non appare fattibile; nonché dalla ridestinazione di € 4.000,00 (fondi al MAE), di cui alla Convenzione MAE-UI del 2002 - PAC, EDIT "Un fiore per la mamma".</p> <p>Si auspica, al contempo, uno stanziamento per l'attuazione dell'iniziativa anche da parte della comunità degli Esuli a valere sulle risorse di propria competenza.</p>			
b	Contributo a favore dell'IRCI per il completamento del Museo dell'Esodo.			
	<p>L'IRCI sta realizzando, a Trieste, il Museo dell'Esodo, per un investimento di € 4.500.000,00. Per terminare l'investimento sono necessari ulteriori 400-500.000,00 €.</p> <p>Nell'intento di contribuire al completamento dell'investimento, si propone uno stanziamento di € 149.372,00 derivante dalla ridestinazione di € 127.160,00 (fondi al MAE), di cui alla Convenzione MAE-UI del 2005, in favore del Centro per la promozione dell'imprenditoria di Pirano, per il progetto "Sviluppo dell'imprenditoria della CNI in Slovenia" che ha ottenuto il parere ostativo da parte del Consolato Generale d'Italia a Capodistria, nonché dalla ridestinazione di € 22.210,00 (fondi al MAE), di cui alla Convenzione MAE-UI del 2004, Settore "Educazione e Istruzione", rimanenza dell'importo stanziato.</p>			
5.15	DIRIGENTI ARTISTICI RESIDENTI IN ITALIA	80.000,00	80.000,00	
a	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei docenti – dirigenti artistici residenti in Italia che operano presso le CI ed il CSMC "Luigi Dalla Piccola".		Convenzione MAE-UPT	
	<i>Nota: Considerati i tempi di approvazione, di convenzionamento e di attivazione delle risorse di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni, a fronte della necessità di disporre, per gli interventi del programma di attività UI di cui al Piano permanente UI-UPT finanziati con i fondi della richiamata Legge, nell'anno in corso per l'annualità cui si riferiscono, si propone, che nell'anno finanziario 2009, sia approvato uno stanziamento doppio, per il biennio 2009/2010.</i>			
5:16	PUBBLICAZIONE DELLA MONOGRAFIA SU ROMOLO VENUCCI			
a	I mezzi sono necessari per la messa in stampa della Monografia su Romolo Venucci.			
	<p>Per la pubblicazione della Monografia su Romolo Venucci (autori Erna Toncinich e Sergio Molesi) servono ulteriori 8.816,37 €. La realizzazione dell'intervento è inserito nella Convenzione MAE-UPT del 1996, per un importo di € 51.645,69.</p> <p>Per la realizzazione dell'intervento si propone di attingere dai fondi degli interessi UPT 2007, Cap. 4062, ammontanti a complessivi € 36.166,37, destinando all'uopo l'importo necessario al netto (fondi sul c/c dell'UPT).</p>			
	TOTALE	1.182.524,56	969.200,00	230.372,00

VI	ATTIVITÀ SOCIO-ECONOMICHE			
6.1	CI ZAGABRIA – PRISUTNOST	20.900,00		
	<p>La CI di Zagabria invia la scheda di presentazione per l'assegnazione dei mezzi dello Stato italiano in favore della CNI per progetti di natura socioeconomica indicando come soggetto proponente l'associazione "Prisutnost", che offre attività di assistenza telefonica ad anziani. In base al bilancio dell'anno d'esercizio 2005, le fonti di finanziamento della "Prisutnost" sono articolate in: donazioni 38%, Jesuit Refugee Service-affitto locali 5%, quote di associati 57%. I donatori quindi garantiscono circa il 40% delle entrate; per garantire la sopravvivenza dell'Associazione bisogna cercare fonti di finanziamento che sostituiscano quelle dei donatori. A tale scopo si propone la creazione di un'impresa "etica", che destini l'utile d'impresa ad attività di assistenza, ossia alla "Prisutnost".</p> <p>Il core business di tale impresa etica sarebbe vendere informazioni, ossia nomi, recapiti e relative fonti di aziende (selezionate sulla base delle certificazioni di qualità), persone, professionisti ed istituzioni in Croazia e in Italia. Le informazioni andrebbero reperite in internet e su base dati proprietaria Importo richiesto: 19.000,00 €. Documentazione presentata: presentazione powerpoint della "Prisutnost" e dell'idea dell'impresa "etica", documentazione della "Prisutnost" (statuto, registrazione, bilancio, ecc.)</p>			
6.2	CENTRO DI PROMOZIONE DELL'IMPRENDITORIA, Pirano			
a	<p>"Informatizzazione del Centro" e "Cofinanziamento delle attività di consulenza imprenditoriale"</p> <p>Nota dell'amministrazione: nella scheda viene segnalato che l'Unione Italiana possiede già tutta la documentazione relativa al progetto, già proposto per l'annualità 2007. In tale occasione il progetto non è stato approvato, in quanto la documentazione era incompleta ed insufficiente. La Convenzione MAE-UI 2005 prevede la realizzazione dell'iniziativa proposta dal CPI "Programma di formazione in ambito commerciale ed imprenditoriale (...)": il progetto è stato presentato il 7 marzo 2006 e si è ancora in attesa del nulla osta a procedere.</p> <p>Nota 2: Per la realizzazione dell'iniziativa si propone la ridestinazione di € 6.930,00 (al MAE) di cui alla Convenzione MAE-UI 2006, in favore della CI Fiume, per il progetto "Laboratorio di dizione", per il quale esiste il nulla osta a procedere ma non appare più realizzabile.</p>	6.710,00	6.930,00	
	TOTALE	27.610,00	0,00	6.930,00

VII	ATTIVITÀ SOCIALI			
7.1	CI POLA			
a	"Laboratorio di psicologia: nuove identità – comprendere l'incomprensibile"	4.400,00		
	<p>Si propone la realizzazione di un centro in vengano accolti i bisogni di comprensione, le difficoltà e i problemi legati al rischio di psicopatologia nelle famiglie della Comunità. Il centro in fase iniziale prevede la presenza di uno psicoterapeuta ad accogliere ed ascoltare il richiedente. È indirizzato alle famiglie, ai singoli individui ed ai giovani. Si prevede una durata iniziale di 6 mesi, durante i quali l'attività sarebbe articolata in due ore alla settimana. Importo richiesto: 4.000,00 €. Documentazione presentata: nessuna.</p> <p><i>Nota dell'Amministrazione: il progetto previsto dalla Convenzione MAE-UI 2005, "L'arca di Noé" è stato ridestinato. Attualmente la CI è beneficiaria dei contratti nn. 37, 38 e 39, la cui realizzazione è però al momento (28/2/2008) in predicato, vista la mancata sottoscrizione da parte della Comunità degli annessi di proroga del termine contrattuale di consegna dei progetti.</i></p>			
7.2.	RESIDENZA SOCIALE ASSISTENZIALE - CASA DI RIPOSO			3.947.909,18
a	<p>Costituzione di una Casa di riposo per anziani.</p> <p>L'intento è quello di realizzare una Casa di riposo in favore degli anziani della CNI, esuli, ma aperta comunque a tutti, di qualità e livello elevati, che potrebbe sorgere in Istria (Pola, Dignano, ecc.). Attualmente si stanno predisponendo gli studi di fattibilità dell'iniziativa.</p> <p>Nel corso della riunione del 22/1/2008 del "Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia" è stato concordato di realizzare alcuni "Grandi progetti", in primis la Casa di riposo, per la quale sono stati destinati € 4.664.889,18 derivanti dalla ridestinazione di € 3.947.909,18 (fondi al MAE) di cui alle Convenzioni MAE-UI 1999-2004, accantonamenti per iniziative socio-economiche (1999: 575.849,44 €; 2000: 442.437,32 €; 2001: 929.622,42 €; 2002: 1.000.000,00 €; 2003: 500.000,00 €; 2004: 500.000,00 €), nonché dalla ridestinazione di € 716.980,00 di fondi perenti di cui alle Convenzioni MAE-UPT 2000-2006 (tabella riassuntiva in allegato).</p>			
	TOTALE	4.400,00	0,00	3.947.909,18

PROPOSTE per SETTORE				
I	INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE	4.081.641,94	2.901.968,00	198.203,28
II	INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE ECC.	1.784.956,74	160.832,00	194.449,71
III	ATTIVITÀ DEI MASS - MEDIA	899.599,33	374.000,00	7.698,00
IV	ATTIVITÀ DI RICERCA	410.149,00	244.000,00	65.300,00
V	INIZIATIVE CULTURALI	1.182.524,56	969.200,00	230.372,00
VI	ATTIVITÀ SOCIO - ECONOMICHE	27.610,00	0,00	6.930,00
VII	ATTIVITÀ SOCIALI	4.400,00	0,00	3.947.909,18
	TOTALE COMPLESSIVO	8.390.881,57	4.650.000,00	4.650.862,17

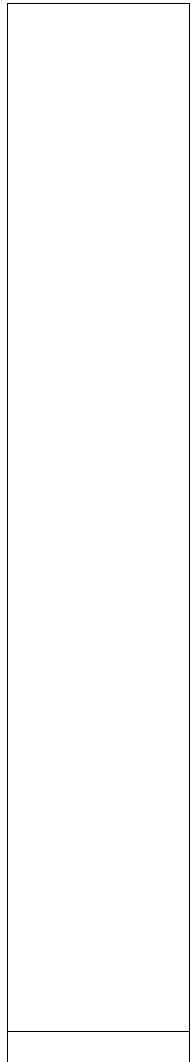
Il Presidente della Giunta Esecuti
Maurizio Tremul

Il Presidente dell'Assemblea
On. Furio Radin

Rovigno, 28 luglio 2008

inati, in caso di
Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE- UPT 1998-2007 (spese di gestione incluse)
24.143,49

9.850,00



10.000,00
7.500,00

59.658,32

60.366,13
9.850,00
0,00
59.658,32
8.816,37
0,00
716.980,00
855.670,82

iva